

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 54. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897-1932.

Péntek, 1936. március 6.

## A „Fehér könyv” fekete árnyéka

A boldog békevilágban „Fehér könyv” fogalma alatt azokat a pikantiámentes, ártalmatlan olvasmányokat értették, amelyeket a gondos mamák nyugodt lelkiismerettel adhattak bakfisleányuk kezébe. Tutsek Anna, Beniczkyne Bajza Lenke, Kurts Mahler, Marlitt voltak kedvenc írói a „Fehér könyv” letűnően lévő aranykorszakának. A mai ifjuság már jóideje Victor Manguerite, vagy Colette klasszikusan felvilágosult kötetem épül. Néhány nap óta azonban ismét egy „Fehér könyv” került a világ érdeklődésének az előterébe. Ez a „Fehér könyv” azonban, amelyet az angol kormány bocsátott közzé gigászi fegyverkezésének igazolására, annyira nem ártalmatlan, hogy még a legtapasztaltabb, élete javát maga mögött látó felnőtt ember kezében is rettegett lelki élménnyé válik.

Anglia kétségtelenül nem tartozik azok közé az államok közé, amelyek cselekedeteiket viszonyvadak és gyanúsítások segítségével mentegetik. A „Fehér könyv” bevezetőjében most mégis arra kényszerül, hogy a bejelentett elképesztő arányú fegyverkezést a „nemzetközi viszonyok rosszabbodásával” és „növekvő háborús veszedelmekkel” okolja meg. A rövid előszó után kezdetét veszi a tervbe vett flottaépítési és hadsereg fejlesztési program megdöbbenően kiterjedt, szinte vég nélkülinek látszó elsorolása, amely bármelyik terjeszkedési vágygal gyanúsított hatalomnak is becsületére válna. Tudvalevőleg 1936. december 31-ikén lejár a flottaépítési egyezmény érvénye. Az új flottakonferencia megbukott és csak a tonnantartalom felső határa tekintetében történt bizonyos megállapodás, az is csak a két angolszász hatalom között, mert hiszen köztudomású, hogy Mussolini a retorziókra, való hivatkozással megtagadta a flottaegyezmény aláírását. Ez lehetővé teszi a britt birodalomnak a „Fehér könyv”-ben bejelentett nagyszabású flottafejlesztési program megindítását a jövő év tavaszán.

A másik főfeladatnak a „Fehér könyv” a légihaderő fejlesztését tekinti. „Elrettentő fegyvernem” kell, hogy legyen a légihaderő a birodalom birtokainak biztosítására. Tizenkét új légitíró alakítása a kitűzött cél és az elsőosztályú hadirepülőgépek számát (tehát azokat, amelyek között nincsenek a felderítő és vadászgépek beleszámítva) 1750-re emelik. Nagy feladat vár a könyv szerint az angliai léghátrítás tökéletesítésére is.

El kell ismerni, hogy az angol fegyverkezés voltaképpen „kétségek behozását” jelent. Anglia az elmúlt tizenöt év alatt erősen reménykedett abban, hogy haderejének viszonylagos elmaradottságát a Népszövetség életerős és akcióképes intézménnyé való fejlesztésével sikerül pótolnia. Ebben az esetben a hadsereg csak gyarmati konfliktusai esetén lett volna szüksége Albionnak. Amit a demokratikus gondolatoktól áthatott skandináv államok kockamentesen megtehettek, — hadseregiük leegyszerűsítését, — ugyanazt a gigászi gyarmatbirodalomtól övezett Angliának megvalósítani, sokban nagyon is kockázatos volt. A helyzet legjobban ebben az egy mondatban foglalható össze: Anglia túlértékelt a Népszövetséget. Az első csalódás már a

## A négus elfogadja a tizenháromas bizottság békejavaslatát

### Ha Róma elutasítja a felajánlott békét, Franciaország csatlakozik a megtorló intézkedések szigorításához — Súlyos probléma előtt áll a Népszövetség Mussolini felszólítása Ausztriához és Magyarországhoz

A genfi diplomáciai körök az a kérdés foglalkoztatja, elfogadják-e a harcban álló felek a Népszövetség felhívását a béketárgyalások megkezdésére. Abesszinia máris hajlandónak mutatkozik erre, míg Róma magatartása egyenlőre meglehetősen tartózkodó, azonban valószínű, hogy Olaszország sem utasítja vissza a felhívást.

## Nehéz feladat előtt áll a kedden összeülő 13-as bizottság

Népszövetségi körökben erősen kétlik, hogy Mussolini hajlandó lesz olyan fegyverszüneti feltételeket elfogadni, amelyek arra kényszerítenek, hogy az Abessziniában megszállott területek egy részét kiürítse. A Népszövetség azonban nem kezdheti meg a béketárgyalásokat akkor, amikor az olasz hadsereg olyan területeken áll, amelyeket semmi körülmények között sem akar Olaszországnak juttatni. A tizenháromas bizottság kedden tartja legközelebbi ülését. A bizottság az adott helyzetben rendkívül súlyos dilemma előtt áll. A bizottság két ut között választhat: 1. Vagy feladja a büntető szankciók politikáját és az olasz-abesszin konfliktus olyan rendezését tűzi ki célként, amely számol a fegyverek által teremtett helyzettel. Egy ilyen megoldás azonban súlyos csorbát ejtene a Népszövetség presztízsén. 2. Vagy kísérletet tesz arra, hogy Olaszországot igazságosabb feltételek elfogadására bírja. Ha ez nem sikerül, újabb büntető szankciókat léptet életbe. Ez viszont azzal a következménnyel járhat, hogy Olaszország kivonulna a Népszövetségből.

A Reuter-ügynökség tudósítója úgy értesül, hogy a négus minden feltétel nélkül elfogadta a 13-as bizottság felhívását, hogy az olaszokkal kezdjen béketárgyalásokat. A császár válasza egészen rövid és délután már Genfben érkezett.

### Az abesszin császár feltételei

Abesszin politikai körökben kijelentették, hogy a császár elfogadta ugyan a 13-as bizottság javaslatát, de abban az esetben, ha Olaszország csak olyan feltétellel hajlandó fegyverszünetet kötni, ha megtorló intézkedéseket nem súlyosbítják, akkor a császár nem kíván tárgyalásokba bocsátkozni.

Haile Selasszie négusnak a Népszövetséghez intézett választávirata a következőképpen hangzik:

„Tudomásul vettük azt a táviratot, amit

külgyminiszteriumunkhoz intéztek, azzal a megjegyzéssel, hogy mindenkor, a háború kitörése előtt is mindent megtettünk a Népszövetség szellemében a béke érdekében, ugyanakkor Olaszország nemzetközi kötelezettségeit megsértette és a népszövetségi alapokmány szellemével ellentétesen járt el. Tudomásul vesszük, hogy a javaslatot a tizenháromas bizottság dolgozta ki és hogy azt a Népszövetség keretében és a Népszövetség szellemében fogják érvényesíteni. Részletes válaszukat párisi követünk továbbítja.

### Aggódnak Franciaországban és Angliában

A Matin jelentése szerint Flandin francia külgyminiszter telefonon utasította Chamberlain gróf római nagykövetet, hogy tegyen sürgősen lépéseket Mussolini miniszterelnökénél és utaljon arra, hogy Franciaország genfi kezdeményezését az őszinte baráti szellem alapján tette meg. Ha azonban nem sikerül elérni a mindenki által annyira óhajtott eredményt, akkor valószínű, hogy hosszú időn belül nem kerül sor hasonló kezdeményezésre.

Ha Róma elutasítaná a felajánlott békét, akkor Franciaország kénytelen lenne a népszövetségi alapokmányhoz ragaszkodva, csatlakozni a megtorló intézkedések szigorításához.

Franciaországot és Angliát élénken aggasztja a helyzet és a jövőheti megbeszélések találatát máris előkészítették. Valószínűnek tartja a Matin, hogy kedden Litvinov szovjetbiztos, Titulescu külgyminiszter, sőt esetleg Beck ezredes, lengyel külgyminiszter is megérkezik Genfben, hogy résztvegyenek a 13-as bizottság ülésén.

Eden külgyminiszter ma délután Londonba érkezett. Ma este beszámolt a genfi eseményekről a külön e célra egybehívott minisztertanács keretében.

mandzsuriái kaland során érte, amikor a Lyton bizottság megállapításaira Japán a Népszövetségből való kilépéssel felelt, anélkül, hogy ennek a radikális lépésnek következményei lehettek volna. Anglia már ekkor ráeszmélt a valóságos helyzetre és a népszövetségi politikának a keletafrikai háború alkalmával megnyilvánult kudarca már nem érthette meg-  
lepetésképpen.

Bármennyire is megokolt és alátámasztott a „Fehér könyv” fenyegető adathalmaza, a könyvet elolvasó ember lelkében nem marad más meg, mint a jövő fenyegető réme. A „Fehér könyv” nyomozó, fekete árnyékot vet a világra és ebben az árnyékban dolgoznak azok a titokzatos erők, amelyek ezt a fekete árnyat vető fehér könyvet a kiskorú emberiség kezébe nyomták. (k.)

## A győztes olasz sereg pihen és várja a genfi hadszíntér eseményeit

Az olasz főhadiszállás jelentése szerint az olasz csapatoknak sikerült az egész Takaze területét megszállni. Az abesszin csapatok a Takaze-hegylánc mögé vonultak vissza, amely természetes védelmi vonalat alkot. Az olasz északi hadsereg a Takaze lejtői előtt megállt és nyugodtan várja a további fejleményeket. A győztes sereg nem támad többé, hanem várja az európai eseményeket.

Az a három abesszin hadsereg, amelyet az olaszok az endertai ütközetben megfutamítottak. 135 ezer főből állott. Ezek közül 30 ezer meghalt, vagy megsebesült. Az olaszokkal szemben most lényegesebb haderő nem áll. A Scire melletti csatáról újabb részletek érkeztek, amelyek arra mutatnak, hogy az olasz hadvezetőség végső célját nem tudta elérni. Badoglio marsall csapatai döntő győzelmük után az ellenfelet átkaroló mozdulattal harapófogóba akarták juttatni. Az olaszok kelepécét akarták Imru herceg serege számára készíteni. A haditerv azonban nem sikerült, mert

Imru herceg csapatai pánikszerezni meneküléssel a közeli hegyláncolat mögé menekültek.

### Sztalin nyilatkozik

Sztalin, a Szovjet elnöke tegnap nagy felűnést keltő nyilatkozatot tett egy amerikai újságíró előtt, aki egy nagy amerikai laptrószot megbízásából sorozatosan szólaltatja meg a szovjetállamférfiakat. Az újságíró kérdésére Sztalin kijelentette, hogy

amennyiben Japán megtámadná Mongolország fővárosát, és meg akarná sérteni külső Mongólia függetlenségét, Szovjet-országnak azonnal a segítségére siet.

Arra a kérdésre, hogy ha Japán elfoglalná Ulan Batort, külső Mongólia fővárosát, ezt háborus lépésnek tekintené-e a Szovjet, Sztalin igenlően válaszolt.

### Olasz-osztrák-magyar tárgyalások

A Rómában összehívott olasz-osztrák-magyar konferencia az angol sajtóban élénk

visszhangra talált. A Daily Telegraph már hajlandó azt is feltételezni, hogy Mussolint így akar nyomást gyakorolni Genfire. A lap római levelezőjének értesülése szerint

Mussolini felszólította Ausztriát és Magyarországot, hogy az esetben, ha Itália kikiép a Népszövetségből, hagyják ők is ott Genfit.

Az angol lap szerint a két állam azt felelte volna, hogy ezt a lépést nem áll módjukban megtenni, mert nagyon szoros szálak fűzik őket a népszövetségi rendszerhez.

## Rassay Károlyt provokálták Marton Béla segédei

Budapestről jelentik: Tegnap beszámoltunk arról az afférről, amely Marton Béla és Rassay Károly között támadt. Az ügynek újabb lovagias folytatása támadt. Amikor Marton Béla megbízottal: Ujfalussy Gábor ny. altábornagy és Hadnagy Domokos ny. tábornok, országgyűlési képviselők néhány nappal ezelőtt az Esti Kurir-ban megjelent vezércikk miatt Rassay Károlyt provokálták, Rassay a lapokban is közzétett levélben tagadta meg segédek megnevezését. Ebben a levélben Rassay Károly hivatkozott arra, hogy elhatározásánál nem az a szempont vezette, hogy Marton Béla segédei, mellőzve a jogi és irányadó társadalmi felfogást, nem a lap felelős szerkesztője utján, hanem ő rajta keresztül kértek elégtételt.

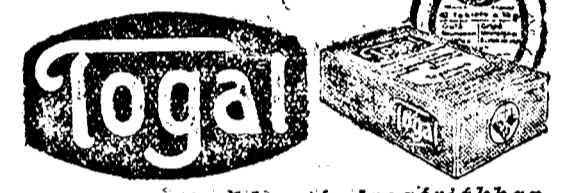
A mai napon Hertelendy Miklós és Csicseri-Rónay István országgyűlési képviselők most már Marton Béla segédei: Ujfalussy Gábor és Hadnagy Domokos országgyűlési képviselők megbízásából kértek elégtételt Rassay Károlytól a levélben fogalt ama kitételért, amellyel megállapította, hogy ők, mint Marton Béla segédei, az irányadó társadalmi és jogi felfogás ellenére nem a felelős szerkesztőhöz fordultak elégtételért.

Marton Béla segédei ezt a megállapítást

## KÖSZVÉNY és RHEUMA legjobb ellenszere a TOGAL

A városi lakosság között igen gyakori a köszvény és rheuma. Utó életmód és túlságos husfogyasztás okozza az ízületek azon fájdalmait és daganatit, amit köszvénynek nevezünk. Ennek tulajdonképeni oka a húgysavnak az ízületekben való lerakódása. Togonal, egy svájci gyártású készítmény, acetylsalicilsavat tartalmaz, mely FÁJDALOMCSILLAPÍTÓ; lichen-tartalma a HUGYSAVAT OLDJA és TÁVOLITJA EL a szervezetből, tehát gyógyít, míg a chinin mindkettő hatását fokozza és kizár minden káros mellékhatást.

A TOGAL-tabletták a köszvényes rohamot megszüntetik és a csúsz gyógyítják.



Gyógyszertárakban és drogériákban.

magukra nézve kioktatónak és így sértőnek találták. Rassay Károly Apponyi György gróf és Bródy Ernő országgyűlési képviselőket nevezte meg megbízottainak, akik még a délelőtti folyamán érintkezésebe léptek Ujfalussy Gábor és Hadnagy Domokos országgyűlési képviselők megbízottaival.

## Férfi szövetek *Barnson*

Szabó kollékek

### A kétely

Irta: MARTHE BERTHEAUME

Mikor Daniel Gérandy, az orvos kilépett a rue Garancière-beli házból s a rue de Vaugirard felé haladt, beismerte, hogy szereti Aurianet, legjobb barátja feleségét. Leslivenéknél töltötte az estét abban a kis balzaci lakásban a Saint-Sulpice tornyainak tövében. Lesliven, az író idehozta boldogságát, Aurianet, akit két évvel ezelőtt vett feleségül. Jacques Lesliven ép az imént mondta a dohányzóban:

— Holnap elutazunk Auriane birtokára az északi alföldre. Karácsonykor vadkacsára fogok vadászni a mocsaras vidéken...

És Gérandy mélységesen elszomorodott, mikor arra gondolt, hogy távozásukkal visszastüllyed magányába. Auriane csodálatos volt fekete bársonyruhájában, amelyben érvényesült szőke és fehér bőre... Gérandy meggyorsította lépteit és a hideg ellenére füttyörészni kezdett...

Az újév első napjai elmúltak, mikor sürgönyt kapott: „Jacques haldoklik. Jöjjön gyorsan. Auriane”. Egy percet se vesztve, rohant Gérandy az északi pályaudvarra. Mikor megérkezett, gyalog vágott neki a síkságnak. A távolban kis halászkikötő lámpásai igazították utba.

— A vén ház földszintjén egy nagy szobában, amelyet rosszul fűtött a kandalló, feküdt Jacques. Gérandy alig érezte keze szorítását. Az orvos Aurianet magával vitte a konyhába. Auriane egy székre rogyott és kezébe temetve arcát, zokogott:

— Ugy-e el van veszve?

— Rosszul van, nagyon rosszul, drágám. Hogy szerezte ezt a hülést?

— A láposban vadászott karácsonykor. Először azt hittük, könnyű hüléstről van szó. Azután a láza egyre emelkedett. Elhivattuk Chevreult doktort, aki a legjobb orvos a vidéken. Ő mondta, hogy tüdőgyulladást kapott... Ő, Daniel, ha tudná! Ma reggel azt mondta, inkább egy injek-

ciót ad Jacquesnek, hogy megkönnyítse utolsó óráit. Igaz, hogy a morfium még gyöngíti is a szívet?

Gérandy nem felelt, Aurianet szebbnek találta, mint valaha.

— Igen, — mondta végre — de várjunk. Én, aki úgy szeretem, mint a testvéretem, nem tudom megadni neki a kegyelemdőfést.

Csöndben virrasztottak a nagybeteg mellett. Az orvos és Auriane felváltva fogták Jaques kezét, amelynek körme már kékülki kezdett. A hajnal világa az orvosnak visszaadta önuralmát, de az asszonyt végleg megörjítette:

— Ó, könyörüljön rajta! — kiáltott egyszerre. — Adjon neki morfiumot! Gondolja meg, én kérem, a felesége, akit imádoztam!

Gérandy elővette a fecskendő. Határozott mozdulattal beadta az injekciót. Jacques megremegett. Szempillája megremegett és mintha hálisan mosolygott volna barátjára. Azután lélekzete halkult...

Auriane nem akarta elhagyni az öreg házat, ahol boldogságát eltemette. Gérandy gyöngéd társasága enyhítette fájdalmát. Szívesen sétáltak kettesben a tengerparton, mikor a leszálló nap aranyos fényvel vontta be a roppant távolságokat.

Egy este Auriane elmondta, hogy meglátogatta Rosa Omer férjét. Rosa Aurianeék mindenese volt. A szerencsétlen Omer bárkáján megázott egy vihar alkalmával. Tüdőgyulladást kapott és Chevreult doktor kijelentette, nem éli túl az éjszakát. De Rosa nem nyugodott bele sorsába és tiltakozott ellene, hogy az orvos morfiuminjekciót adjon szenvedő férjének.

Gérandy elterelte a beszélgetést, majd az asszony fölé hajolt:

— Drágám, mikor tartjuk meg az esküvőt?

Auriane egy csókkal felelt és Gérandy boldogan, könnyű szívvél utazott el. De az egyre hidegebb idő ellenére Auriane még mindig nem tért vissza Párisba. Gérandy betegei tartották vissza, de nyugtalankodni kezdett, úgyhogy első alkalom-

kötöttáruházban jök és olcsók. Oriási választék! Legújabb divatszinek! Piata Avram Iancu 18.

mal leulazott az asszonyhoz. A földszinti teremben találta. Ott ült a tűz előtt, vastag, fekete szövökpennyel vállán, amelyet a halászok feleségei hordanak ezen a vidéken. Nemi vetette magát Gérandy karjába, ép csak hogy türe ölelését. Az orvos meghökkenve bámulta: nem szerette már? Talán csak Jacques entleke miatt vonzódott hozzá? S mikor a beszélgetés akadozott, közönnnyel kérdezte:

— Igaz, mit csinál Rosa, mióta férje meghalt?

— A férje nem halt meg, — felelte röviden Auriane — pedig Chevreult halálra ítélte... Mért engedtem meg magának, hogy megrövidítse Jacques szenvedéseit? Mért hallgatott rám? Ó, talán mi öltük meg azzal a szörnyű orvossággal.

— Micsoda örület ez, Auriane, — felelte Gérandy — az a tengerész nem volt annyira rosszul, mint Jacques, miután...

— Tudom, maga meg volt győződve róla, hogy Jacques elveszett. De tévedhetett. Az orvosok nem csálhatatlanok... — és kibontakozott Gérandy öleléséből.

Gérandy Auriane karosszékehez támaszkodva visszaemlékezett a jelenetre. Meghánya vetette magában a dolgot. Indokolt lett volna-e leghalványabb reménységét Jacques, életbenmaradására? Vajjon nemcsak azért látta-e olyan tökéletesen reménytelennek állapotát, mert — a feleségét szerette? Megborzongott. Nem.

— Érti, Daniel, ezzel az emlékekkel mi nem élhetünk együtt.

Gérandy kiegyenesedett:

— És ha ezzel csak tetéztem hibámat szememben: esküszöm, hogyha még egyszer a Jacqueséhoz hasonlóan fájdalmas halálusát kell végignézniem, ismét meg fogom tenni, amit megtettem Jacqueskal.

Emelt fővel hagyta el a házat és sietett autója felé. Tudta, hogy talán nagyon sokáig, talán örökké kell várnia... míg Auriane megszabadul a kínzó kételytől...

# !!! JÖN A SÖRSZEZON !!!

## TIMISOARAI MÁRCIUSI VILÁGOS ÉS BARNA SÖRÖK

KÉPPVISELET: ALEXANDRU REUSZ, ARAD.

### Lupu interpellációja a parlamentben:

## Az a terror, ami Mehedinti-megyében uralkodott, felülmul minden képzeletet

**Feszült izgalomban várta Bucuresti az interpellációval kapcsolatos fejleményeket — Több száz osendört és rendört vezényelték a parlament környékére**

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülése, amelyen dr. Lupu interpellációja hangzott el a mehedinti-i választással kapcsolatban, rendkívül feszült és ideges hangulatban zajlott le. Az érdekesnek ígérkező felszólalás ellenére, a képviselők közül igen sokan nem jelentek meg az ülésen. A hatóságok megtették a szükséges óvintézkedéseket a rend fenntartására és

**a parlament környékére több száz rendört és csendört összpontosítottak.**

A parlament karzata zsufolódik megtelt érdeklődőkkel. Az ülésen Fotino elnököt, aki mindvégig erélyes kézzel igyekezett a rendet fenntartani és az egyre kirobbanó szenvedélyeket megfékezni.

Mindjárt az ülés megnyitása után, Lupu dr. kezében csomaggal, amelyben a bizonyítékok vannak, felsiet a szónoki emelvényre. A miniszteri padokban Inculet, Pop és Costinescu miniszterek foglalnak helyet. Lupu dr. általános figyelem közepette azzal kezdi beszédét, hogy még mindig a mehedinti-i választás izgalmainak hatása alatt van. Igéri, hogy nem fog hosszan beszélni, mint azt Goga tette, aki három órán keresztül idézeteket olvasott fel az újságokból. Mindenekelőtt is csodálkozását fejezte ki Gogának azon állításával kapcsolatban, hogy a kormány állítólag támogatta a nemzeti-parasztpártot. Hivatkozik arra, hogy a belügyminiszter körrendeletben utasította a liberálisokat, hogy tartózkodjanak a szavazástól. Ez egy törvénytelen cselekedet volt, mert a szavazás mindenkire nézve kötelező. Amikor azután később azt látták, hogy Goga esélyei igen rosszul állanak,

**szavukra fogadták, hogy a liberálisok Gogára adják a szavazataikat.**

— Ugylátszik azt hitték — folytatta beszédét Lupu dr., — hogyha a nemzeti keresztény párt győz a mehedinti választáson, úgy az a győzelem a nemzeti-parasztpárt végét jelenti. A román paraszt azonban megadta a méltó választ. Kijelentem Önöknek, hogy sok választáson vettem részt, azonban

**az a terror, ami Mehedinti megyében uralkodott, felülmul minden képvisletet.**

Hangok a nemzeti keresztény párti képviselők sorából: Maga a vörös zászlóval szavazott!

### Buzogányok a képviselőházban

Ebben a pillanatban Simian nemzeti parasztpárti képviselő több buzogánnyal lép elő, amelyekről azt állítja, hogy azokat a nemzeti keresztény pártiaktól kobozták el. A buzogányokat le akarja tenni a Ház asztalára. Fotino elnök azonban kijelenti, hogy ez a cselekedet jelszállítja a parlamenti vita színvonalát. Az elnök tiltakozásaképpen felfüggeszti az ülést.

Az ülés újból megnyitáskor Lupu dr. elmondja, hogy dr. Banu véresre vert egy nemzeti parasztpártit, többeket pedig megkínzott. Mindez fényképezés jelenlétében történt.

Robu ekkor közbekiált, mire újabb tumultus keletkezik. Fotino elnök csak nagy nehezen képes a rendet ismét helyreállítani. Ezután Lupu dr. fel-

olvassa Coroana volt cuzista emlékiratát, amelyben az rámutat arra, hogy

**Robu képviselő 19 esetben fogadott el pénzt a zsidóktól.**

A továbbiakban rámutat arra, hogy nemzeti parasztpárti vezetőket több ízben megtámadták a nemzeti keresztény pártiak, anélkül, hogy a hatóságok közbeléptek volna.

Lupu dr. tovább beszél és kijelenti, hogy Goga sohasem volt konzervens és őszinte és éppen ilyen az ő antiszemitizmusa is. Részleteket olvas fel ezután Goga egyik könyvéből, amelyben az többek között azt mondja, hogy

az antifascizmus az bárgyuság és ő sohasem lenne antiszemita.

Ugyanebben a könyvben Goga nagy elismeréssel ír több zsidó férfiúról, többek között Stremann publicistáról is.

— Egy alkalommal Gogával együtt hivatalos voltam Blank Arisztidhez Meglepetésemre Blank dolgozószobájában Goga dedikált fényképét pillantottam meg. (Nagy zaj a nemzeti keresztény pártiak között.) Meg kell mondanom, hogy Goga kitűnő barátságban élt Seletzkyvel is, akivel ennek letartóztatásának éjszakáján is találkozott.

A nemzeti keresztény párti képviselők éktelen lármába csaptak erre a bejelentésre, úgyhogy Fotino elnök ismét kénytelen az ülést felfüggeszteni. Amikor az elnök újból megnyitja, Lupu dr. rámutat arra, hogy a kormány a választásokon támogatta Gogáékát. Azzal vádolja a kormányt, hogy nagy engedékenységet tanúsított a nemzeti keresztény pártiakkal szemben. Pedig ezek az egész országban olyan szélsőséges propagandát fejtettek ki, hogy az megmérgezte a közvéleményt.

Érthetetlennek találja a kormány politikáját, akkor, amikor Titulescu külügyminiszter éppen ellenkező politikáról tanuskodó nyilatkozatokat tesz külföldön.

### Az ország külpolitikája mindenkor az marad, amit Titulescu folytat

Ezután Inculet belügyminiszter szólalt fel, a kijelentette, hogy az ország külpolitikája mindenkor az marad, amelyet Titulescu folytat. Rossz szolgálót tesznek a hazának azok, akik azt állítják, hogy a jelenlegi kormány más külpolitikát folytat, mint Titulescu.

Mihalache csodálkozik azon, miért van szükség minduntalan hasonló kijelentésekre akkor, amikor országunk külpolitikáját generációkon keresztül lehetetlen megváltoztatni. Mi mindenképpen hű kell maradjunk szövetségeseinkhez.

Az ülés még folyik.

### Elvi jelentőségű döntést hozott az aradi törvényszék

## Nem kötelezhetők a forgalmiadó-könyvek vezetésére a kismészárosok

**Az aradi törvényszék megsemmisítette egy mészárosra kirótt forgalmiadó-bírságot**

Érdekes elvi jelentőségű döntést hozott csütörtökön az aradi törvényszék. Az egyik közismert aradi husiparos ellen röviddel ezelőtt eljárás indult, mert nem vezette rendesen a forgalmiadó-könyvet és emiatt a pénzügyigazgatóság megbírságolta.

A megbüntetett aradi husiparos Barbatei dr. ügyvéd útján fellebbezte az ítéletet és ez a fellebbezés tegnap került tárgyalásra. Az ügyvéd a tárgyalás során bebizonyította, hogy az érvényben levő forgalmiadó-törvény értelmében a kismészárosok nem kötelezhetők arra, hogy forgalmiadó-könyvet vezessenek, így hát a kirótt büntetésnek nincs törvényes alapja.

Az aradi husiparosok nagy érdeklődéssel tekintettek a tárgyalás kimenetelére, mert az ítélet elvi jelentőségű és így az összes husiparosokra vonatkozik.

A törvényszék ítéletében helyt adott a felperes fellebbezésének, a kirótt adóbírságot megsemmisítette, mert az ellentétben áll a törvénnyel. Az ítélet a kishusiparosok körében általános meglepetést keltett.

Az indokolásban a törvényszék kimondotta, hogy a forgalmiadóról szóló törvény értelmében a kisiparosok, tehát azok, akik nem dolgoznak 5 lóerőnél nagyobb gépi erővel és nem alkalmaznak hét segédnél többet, nem kötelesek forgalmiadót fizetni. A kismészárosok és hentesek viszont kivétel nélkül ebbe a kategóriába esnek, úgy hogy tőlük forgalmiadó nem követelhető, ennek következményeképpen pedig forgalmiadó-könyvet sem kell vezetniük. Az ítélet elvi jelentőségű és azt előreláthatólag országszerte alapul veszik majd a mészárosok megadóztatásánál.

## Megalakult az új japán kormány

**A mikádó Hirota volt külügyminisztert bizta meg a kormány alakításával**

Tokioból jelentik: Az agg Szajondzsi herceg ajánlatára a mikádó Hirota volt külügyminisztert nevezte ki miniszterelnökké. Az új miniszterelnök kijelentette, hogy programjuk: béke és együttműködés a külföld felé és kiegyenlítő folyamat a belföldön. A katonai körök nyugtalanúságának megszüntetésére átfogó reformokra van szükség gazdasági és politikai téren — mondotta az új miniszterelnök. — Természetesen nem lehet szó radikális irányváltásról. A hadsereg fegyelmének helyreállítása érdekében szigorú rendszabályokat léptetnek életbe.

A Hirota-kormány tagjai a következők:

Külügyminiszter: Shigeru Joshida, volt római nagykövet.

Pénzügyminiszter: Tlisi Baba, a jelzálogbank volt igazgatója.

Hadügyminiszter: gróf Terausi tábornok.

Tengerészetügyi miniszter: Naganó tengernagy, aki Japánt a londoni flottateherkezleten képviselte.

Belügyminiszter: Tahukiti Kavasaki.

Igazságügy: Nausi Sara.

A császár személye körüli miniszter: Matzudaria, volt londoni nagykövet.

Titkos pecsétőr, a meggyilkolt Saito helyére: Jussa. Az új kormányt a császár holnap ictatja be.



Keleti titkok ...

# A Mikádó isteni eredetének dogmái

Miért halt meg Takahasi? — Győzött a tiszték puccsa Japánban

Írta: ASZÓDY JÁNOS

Aki azt hiszi a távolkeleti események szörvénys hirádsait figyelve, hogy a fiatal tiszték összeesküvése és az ebből eredő katonai forradalom pusztán hazafias alapokon nyugszik, az a kedves olvasó igen nagyot téved.

A japán hadsereg tisztjei már régóta titkos alakulatokban tömörültek és bár ezeknek az alakulatoknak sokféle a nevük, ideológiailag a céljuk és jelszavaik mégis csak egy: „Japánnak nem kell parlament, elég nekünk a császár, ő legyen a mi egyetlen és legfőbb urunk.”

Jellemző példa ezeknek a titkos szervezeteknek szerepe a Nato—Yamaguchi-féle összeesküvés, amelynek főtárgyalására 1935. szeptemberében az egész világ, mint intő jelre figyel fel. Yamaguchi, a katonatiszt egy szép napon ugyanis megjelent Natonál, a dúsgazdag kereskedőnél és felszólította, bocsásson rendelkezésére négy millió yent, mivel az összeesküvés, amelyet megszervezett, anyagi hiányában megakadt. Az összeg ellenében, az akció sikere esetén (siker = az uralmon lévő kabinet legyilkolása) az újonnan meghódított területeken elsősorban Nato kapna koncessziót. A terv meghusult, az összeesküvést felfedezték, Nato és Yamaguchi még a főtárgyalás előtt a börtönben — „meghaltak”.

Ebből látszik, hogy a szóbanforgó titkos alakulatoknak különbözők a jelszavai is. Egyik részük antikapitalista, míg másik részük kapitalista jelszavakat hangoztat, de abban valamennyien megegyeznek, hogy az ősi Japán Birodalmat akármennyi vér árán is, de újra helyre kell állítani és hogy

a Mikádó nem népe akarata folytán, hanem az istenek különös kegye következtében lett császár és ezért ő maga is isteni eredetű.

A tisztai alakulatok vezették eddig is kisebb-nagyobb mértékben az ország belügyeit, a külügyekbe még nem volt beleszólásuk, de ha a jelenlegi forradalom az ő céljaikat viszi sikerre, elképzelhetjük, milyen lesz az út, amelyen a japán birodalom külpolitikája a jövőben haladni fog. A meggyilkolt Takahasi pénzügyminiszter semmiképpen sem rokonszenvezett ezekkel a kardesörtető klikkekkel, állandó harcban állott velük és környezetével, de jómaga is tudta, hogy ha nyílt kenyértörésre kerül a sor, ő ott lesz az első áldozatok között.

Azt hinni azonban mindebből, hogy Takahasi pacifista volt súlyos tévedés lenne. A meggyilkolt pénzügyminiszter egyszerűen csak józanabb ember volt, mint környezetével. Láta azt, hogy a tulhajtott katonai kiadások előbb-utóbb teljesen csődbe kergetik az országot, tudta azt, hogy a nemzetet nagyon mindössze 110 milliárd yen és hogy évente 10 milliárd jövedelemre lehet legfeljebb számítani. A háborus párt mindezzel nem törődve, további befektetéseket követelt és amikor az elmúlt év júliusában Takahasi kijelentette, hogy beföldli kölcsönből legfeljebb még 100 milliárd yent tud behozni, többet az agyonadózott, kölcsönökkel túlterhelt polgárság nem tud kiizadni, azt a feleletet kapta a militaristáktól, hogy egyelőre ez is megfelel, legfeljebb majd nem fizetik vissza a kölcsönök részleteit illetve kamatait.

Legnagyobb bűne a japán pénzügyminiszternek a katonai körökben az volt, hogy Takahasi támogatta az Oroszországgal való megegyezést.

Ezt sem tűrték bekevagyából tette, pusztán azért, mert ki tudta számítani, mit jelentene a japán államháztartására az, ha a mandzsuri és mongol határmenti csapatokat le lehetne szerelni.

A választások sikertelenségén feldühödött tisztiklikk azután látva azt, hogy törvényes eszközökkel nem juthat uralomra, megrendezte hírhedt puccsát, amelynek végleges eredménye mégis csak az, hogy habár nem hozta a militarista jobboldal teljes győzelmét, mégis többséghez segítette őket a kormányban. Azt pedig, hogy ez mit fog jelenteni a jövőre nézve, most még egyelőre nem tudni. A lázadás okozta nyugtalanság főleg Amerikában és a közvetlenül érdekelte Szovjetunióban a legnagyobb.

Pillanatnyilag tehát ismét Mandzsuria a világ puskaporos-bordója.

Hirohitonak, a jelenlegi mikádónak nevét az ország kormányzásával kapcsolatban alig lehet hallani. A japánok császára, aki a „mennyei di-

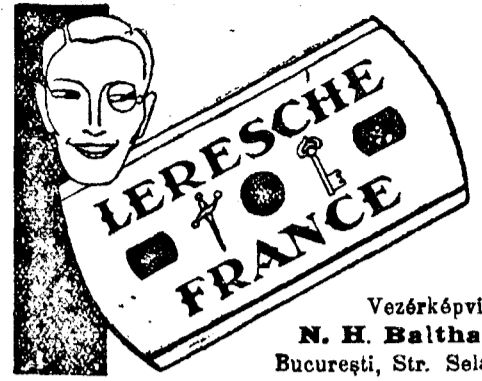
nasztjának” 124-ik leszármazottja, nincsen országában egyetlen törvénynek sem alávetve. Japánban óriási Mikádó-kultusz van, amely azon a századok óta ápolt hagyományon nyugszik, hogy a Mikádó isteni eredetű.

Az egyik Tokióban megjelenő, nagy angol nyelvű lapot nemrégiben hivatalos eljárás alapján nagy pénzbüntetésre ítélték, mivel egyik cikkében azt, hogy „Császári Ház” — kisbetűvel nyomatta ki.

A birodalom összes iskoláiban, minden osztályban ott függ a Mikádó képe. A kép felfüggesztésekor a tanulók és tanítók esküt tesznek le megfelelően ünneplés keretében arra, hogy a képet, ha kell, életük árán is megvédik. Megtörtént azután, hogy az egyik iskola kigyulladt és másnap egy ugyancsak Tokióban megjelenő francia nyelvű napilap néhány dorgáló szóval illette a tanítót, aki ahelyett, hogy a gyermekek megmentésével törődött volna — a lángok közül elsősorban a császár képét igyekezett kimenteni. Ezt az uságot nem büntették ugyan meg, de a hatóságok részéről bár udvarias, de annál határozottabb hangú dorgatóriumot kapott.

Japánban minden házban létezik egy zug, amelyet a „Mikádó trónjának” neveznek. Ide csak-

A tökéletes, kellemes és olcsó borotválkozás titka!



Vezérképviselő:  
N. H. Balthazar,  
București, Str. Selari 7.

is ritka műtárgyakat, kényelmes keleti karosszékeket helyeznek el. Ez a hely jelképezi a reménységet, hogy a Császár egynapon, hacsak egy pillanatra is, de megpihenhet falai között.

Rengeteg példa és jellemző eset bizonyítja a Mikádónak vallási alapokban gyökeredző hatalmas népszerűségét. Nemrégiben például az egyik város rendőrfőnökét majdnem meglincselte a feldühödött tömeg azért, mert elfelejtett rendeletet adni, hogy akkor, amikor a Mikádó bevonul a városba, senki se nézhesse ablakból a jelenetet, mert egyetlen japán sem nézhet Császárára másként, mint felemelt szemmel.

Mindezekből az látszik, hogy hetvenmillió fanatikus ember tekintli emberfeletti lénynek uralkodóját, isteni eredetű tulajdonitának neki és ez a középkori babonához hasonló hit, amely különben a legmodernebb gyáriparral rendelkező nép hazájában divik, az alapja a mai Japán egyre növekvő hatalmának.

Megnyílt!

**SÁNDOR** cipőárúház

Megnyílt!

Ia. minőség!  
Olcsó árak!

Bul. Regele Ferdinand No. 11. (Goldhaus-óéj mellett.)

Figyelmessé  
kiszolgálás

## Edward angol király látogatása az óceán legújabb óriásán

A Queen Mary berendezésének csodát — Sürtített levegőfüggöny a parancsnoki hid körül — A modern technika és iparművészet vívmányai

Londonból jelentik: Az angol király ma tekintette meg Clydebank kikötőjében a Cunard-White Star új óriáshajóját, a Queen Mary-t. Mint ismeretes, másfél évvel ezelőtt bocsátotta vízre az óriási óceánjárót Mary királyné. Akkor csak a hajó teste volt kész, belső berendezése még nem. Most már tökéletesen kész az új hajó, mely

valóságos csodája a modern technikának és iparművészetnek.

A legkitünőbb művészek készítették a hajó különböző helyiségeit díszítő falfestményeket és domborműveket. A luxushelyiségek felülmulják az eddig ismert hajók legszebb teremt. A hajó tervezői különlegesen gondoskodtak a hajón utazó állatok kényelméről. Külön kutyafedélzet van, melyen a hajó személyzete a négy lábú utasokat sétáltatja. Ugyanítt megfelelő hely van arra is, hogy az utasok kiakaszt-hassák levegőzni kalitkájukban papagájaikat és kanárimadaraikat.

Egészen meglepő, új technikai berendezésekkel gondoskodnak arról, hogy a hajó tisztjei kényelmesen és szabatosan láthassák el feladatukat. A parancsnoki hidat újszerűen rendezték be. A hid két végén egy-egy livegezett házikó áll ki négy méternyire a hajó testéből. A hid többi exponált helyén a parancsnok ki volna téve a szél, az eső és a hótámadásainak. Ezt legfeljebb üveggel lehetne kivédeni, akkor azonban a csapadék rárakódna az üvegre és a parancsnok nem látta tisztán.

Ezért a parancsnoki hidat állandó sürtített levegőfüggöny veszi körül.

Ez a sürtített levegő olyan erős, mint valami fal: megtöri a szelet, visszaveri az esőt és a havat. Ezenkívül van még egy nagy előnye: láthatatlan. A parancsnok tehát láthatatlan fal védelme alatt áll. A kormányterem is teljesen újszerű. A hajónak négy turbinája van, melyek innen külön kezelhetők, úgy hogy ha egyik vagy másik elromlik, ez nem hátráltatja a hajó haladását. Van egy „gépkormányos” is. Ha egyszer a hajó megfelelő irányát és se-

bességét beállítják, akkor a „robotkormányos”, ez a rendkívül intelligens gép, maga vezeti tovább a hajót a kijelölt úton, tévedhetetlenül.

Ezen a hajón senkinek sem kell nagy vízszontagságok közben felmászni az árbocra.

A hatalmas árboc belsejében lehet közlekedni kényelmes létrákon.

Fent a magasban az árbocokosár is kényelmes. Villanyfűtés van benne, teteje van és üvegfelei. A matrózoknak nem kell odafent fagyoskodniok.

Huszonnégy óriás mentőcsónaka van a hajónak. Minden mentőcsónak 124 utas befogadására alkalmas, tehát több ember fér el benne, mint a Cunard Line első óceánjáró hajóján, a Britannia-n, mely 1840-ben épült. Ezek a világ első motoros mentőcsónakai. A motor vízhatlan szekrényben van, úgy, hogyha a hullámok átcsapnak a csónakon, ez sem árt meg a motornak.

A Queen Mary fedélzetén bevezették a legújabb szállodák újrendszerű „Levegőszabályozó” berendezését. Ennek a berendezésnek segítségével a kabinokban és egyéb helyiségekben állandóan szabályozni lehet a levegőnek nemcsak hőfokát, hanem sűrűségét és páratartalmát is.

PALATULCULTURAL — KULTURPALOTABAN

Keddén, március 10-én

JACUES

**THIBAUD**

hegedűhangversenye

Este 9 órakor.

Jegyek:

**DIECEZEANA és SÁNDOR**  
könyvkereskedésekben. 1101

## Popovici volt igazságügyminiszter Aradon

# A kisebbségi politika a mi számunkra nem választási alkudozások kérdése,

— mondotta az Aradi Közlöny munkatársának

Nyilatkozat a legfontosabb politikai kérdésekről — Valószínűleg április közepén lesz az aradi választás

Csütörtökön délután három órakor Aradra érkezett Popovici Mihail volt igazságügyminiszter, a nemzeti-parasztpárt ardeali szervezeteinek elnöke. Popovici Mihail résztvesz a párt aradmegyei tagozatának pénteken délelőtt tizenegy órakor kezdődő ülésén, amelyen tudvalevőleg Marsieu Iustin dr.-t választják meg a párt aradmegyei tagozatának elnökévé. Ezt a tisztséget eddig Mihalache töltötte be ideiglenes jelleggel, aki pénteken szintén Aradra érkezik, hogy résztvegyen az ülésen. A pénteki ülésnek egyébként érdekes eseménye lesz, hogy tömegesen jelentik majd be belépésüket a nemzeti-parasztpártba. Az ujonnan belépők nagyrészt Marsieu Iustin dr. személyi hívei közül kerülnek ki.

Popovici Mihailt az aradi állomáson Marsieu Iustin dr., Botioc Alexa dr., Raicu Aurel dr., Todorescu tanár, Ardelean Ilie tanár, dr. Drincu Ioan, Popescu Florea (Tarnova) fogadták. A volt miniszter a Central-szállodába hajtatott, elbeszélgetett híveivel, majd pedig délután öt órakor a temetőbe ment, ahol koszorút helyezett el Pop C. Stefan sírjára.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott Popovici Mihail-lal, akitől mindenekelőtt az aradi választás iránt érdeklődött.

— Az aradi választás — mondotta Popovici Mihail — még teljesen bizonytalan. Nem tudjuk, hogy mikorra tűzik ki, de valószínűnek látszik, hogy április közepén tartják meg. A párt központja a választáson Marsieu Iustin dr.-t akarja jelölni. Abban az esetben, ha ő elhárítaná magától a jelölést, akkor előreláthatólag a párt elnöke, Mihalache lép fel az aradi választáson.

Szóba került ezután Tatarescu miniszterelnöknek egy legutóbbi kijelentése, amely szerint addig marad kormányon, amíg „még nem unja”. Ezzel kapcsolatban Popovici Mihail a következőket mondotta:

— Tudok olyan kormányról is, amelynek elnöke délelőtt tizenegy órakor azt mondotta, hogy addig marad kormányon, amíg a király, a parlament és a nemzet bizalmát bírja és délután négy órakor már benyújtotta lemondását. De ismertem olyan belügyminisztert is — Argetoianu volt ez — aki a miniszteriumban

## Az uccák megjavítását és a világítás kiterjesztését ígérte dr. Cotioiu Romulus a gradisteiek küldöttségének

Tegnap este Cotioiu Romulus dr., a városi átmeneti bizottság elnöke Gradistén járt, ahol meghallgatta az ottani polgárság panaszait. A gradisteiek mindenekelőtt a Porumbitei-ucca megjavítását kérték és általában annak a kérésüknek adtak kifejezést, hogy abba a munkatervbe, amelyet a város vezetősége a jövő költségvetési évre a közmunkákra vonatkozóan kidolgoz, vegyék fel Gradistét is.

Cotioiu Romulus dr. ígéretet tett arra, hogy a közvilágítás idén történő kiterjesztésénél figyelembe veszik a gradisteiek érdekeit és megjavítják ennek a külvárosnak közvilágítását. A lakosság azt kérte az átmeneti bizottság elnökétől, hogy nyissák meg a gradistei mozi. Erre vonatkozóan Cotioiu azt a választ adta, hogy ezt a kérést az átmeneti bizottság ülése elé terjeszti. Ígéretet tett több ucca megjavítására is és közölte, hogy már a legközelebbi jövőben döntenek azon kérés fölött, hogy a 3-as autobus szakaszhatárát ismét a Crisan uccánál állapítsák meg. Akkor ugyanis, amikor a viadukton megszakadt a forgalom, az autobusüzemek vezetősége úgy döntött, hogy a szakaszhatár a villamos állomáson legyen.

egy újságíróknak éppen a kormány egyeszen-dős munkatervéről adott részletes nyilatkozatot, amikor telefonon tudatták vele, hogy a miniszterelnök lemondott. Megfelelő gyakorlattal rendelkezünk tehát ahhoz, hogy ne vegyük komolyan az ilyen kijelentéseket.

— Mi a véleménye miniszter urnak arról, hogy Boila Romulus ellen a Skoda-ügyből kifolyólag most ismét eljárás indul?

— Nem akarok a bírósági eljárás elébe vágni — hangzott a válasz, — annyit azonban mindenesetre megjegyezhetek, hogy mindazok a vádak, amelyeket a Skoda-ügyből kifolyólag a nemzeti-parasztpárt egyes tagjai ellen

## Aradon egy új szenátori vagy képviselői mandátum üresedik meg

Az aradi választással, illetve annak elhalasztásával kapcsolatosan érdekes hírek kerültek egyébként forgalomba. Nemrégiben Groza Ioan dr. megyei prefektus nyilatkozata alapján megirtuk, hogy a választást nem tartják meg március 29-ikén, mint ahogy azt eredetileg több fővárosi lap írta. Egyes politikai körök szerint az aradi választás elhalasztásának egy másik oka is lenne, még pedig az, hogy a közeljövőben

előreláthatólag még egy aradi szenátori, vagy pedig képviselői mandátum üresedik meg

lemondás után és ebben az esetben mindkét választást azonos időpontra írják ki és nem tartanak rövid időközökben két választást.

eddig kovácsoltak, összeomlottak. Bizunk tehát abban, hogy ezzel a váddal is hasonlóképpen járunk.

Popovici ezután a költségvetésről nyilatkozott és ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy az egyensúlyozott költségvetéshez nemcsak költségvetési terv, hanem egyensúlyozott gazdasági helyzet is szükséges.

Ezután áttértünk a kisebbségi kérdésre, amelynek megvitatásakor Popovici Mihály előrebocsátotta, hogy a nemzeti-parasztpárt nehézményezi azt, hogy a Magyar Párt a hunedoara-megyei választáson a kormánypárttal kötött választási kartellt, majd pedig így folytatta:

— A nemzeti-parasztpárt az egyetlen párt, amely a kisebbségi kérdést illetően az alba-iulia-i pontok alapján áll. Pénzügyminiszterségem ideje alatt folyósítottuk a nyugdíjakat azon kisebbségi köztisztviselők számára, akiket 1919-ben távolítottak el hivatalukból. A kisebbségeket a törvény előtt ugyanúgy akarjuk kezelni, mint a többi állampolgárokat és ezért éppen elég ellenséget is szerezünk magunknak. A mi számunkra a kisebbségi politika államkonceptió és nem választási alkudozások kérdése.

A volt igazságügyminiszter a párthívekkel együtt este közös vacsorán vett részt.

Arról van ugyanis szó, hogy napirendre került dr. Chirita Victor nemrégiben elhunyt aradul-nou-i közjegyző örökének betöltése. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy ki kerül Chirita dr. helyére, de erre a tisztségre Pauesti Nicolae dr. szenátort és Popovici Stefan képviselőt is kombinálják. Abban az esetben, ha kettőjük közül valamelyiket nevezik ki aradul-nou-i közjegyzőnek, akkor mandátumukról le kell mondaniuk és ennek következtében természetesen a mandátumuk betöltésére is választást írják ki.

Igy tehát az aradi választás kiírására előreláthatólag mindaddig nem is kerül sor, amíg az új aradul-nou-i közjegyző kinevezése meg nem történt.

# Megerősítették Ungár Adolf dr. vizsgálati fogságát

Nagy Izgalommal várták a táblai vádtanács döntését — Szanatoriumba akarják áthelyezni a védők a súlyos beteg dr. Ungárt

Timisoaráról jelentik: Csütörtök délelőtt foglalkozott a timisoarai táblai vádtanács a tragikus sorsú Ungár Adolf dr. fogvatartásának ügyével. Ungár Adolf dr. ügyében az ügyészség és a vizsgálóbíró egyaránt folytatják a vizsgálatot. A vizsgálóbíró több banati községbe kiszállt, ahol kihallgatásokat fogantatosított és ez alkalommal több szembesítés is történt.

A városban napok óta az a hír terjedt el, hogy Capatina Iuliu a hatóságok letartóztatták, majd ezt odamódosították, hogy Capatina nyomtalanul eltűnt. Ezzel szemben megállapítást nyert, hogy egyik hír sem felel meg a valóságnak. Capatina, aki változatlanul fenn tartja első vallomását Micsu cigány agyonlövésére vonatkozólag, ma is eleget tesz hivatali kötelezettségének és a Betegsegélyző pénztár irodájában dolgozik.

A táblai vádtanácsban Sotirescu tanácselnök elnökölt, szavazóbírák Sotirescu és Popistiu táblai szavazóbírák voltak. A vádtanács ülése titkos volt és azon sem a védők, sem a sajtó képviselői nem vehettek részt, csupán a tanukat hallgatták ki.

Mialatt a vádtanács tanácskozott, a felelősségi bíróság folyosóján az ügyvédek és újságírók hatalmas tömege gyűlt egybe, akik feszült izgalommal várták a döntést. A tanács tagjai déli 12 órakor hagyták el a termet, mire az érdeklődők megstromolták a jegyzői hivatalt, ahol megtudták, hogy

a vádtanács megerősítette a törvényszék letartóztatási végzését és így Ungár Adolf dr. 30 napig vizsgálati fogságban marad.

Ungár Adolf dr.-t az ügyészségi fogházban teljesen külön cellában helyezték el, ahol saját ágyneműjét használja és kívülről élelmezi magát, ennek ellenére egészségi állapota annyira leromlott, hogy védői legközelebb kérelmezni fogják, hogy Ungár Adolf dr.-t megrongált egészségére való tekintettel egy sanatoriumban helyezték el.

**CORSO** 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órakor  
Premier!  
A legizgalmasabb regény a legkitűnőbb feldolgozásban:

## Hazaáruló

Egy francia ezredes feleségének zenzációs film-regénye. Főszerepben: Nagy Kató.

**SELECT** 5, 7 $\frac{1}{4}$ , és 9 $\frac{1}{4}$  órakor

## Pompeji utolsó napjai

Új feldolgozásban Új szerep öklél!

**URANIA** 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órakor

Vigyázz, ha jön a szerelem!  
Jean Harlow, William Powell, Franchot Tone

# HIREK

## Mindennek van ára...

Gyakran szokták mondani, hogy mindennek megvan a maga ára. Edward L. Thorndike, a Columbia-egyetem tanára, elhatározta, hogy megállapítja nemely nem egészen mindennapi cselekedet árfolyamát. Kutatásaiban társadalomlélektani szempontok vezették. Kérdéseket intézett 64 férfihoz és nőhöz, mennyiért tennének meg bizonyos dolgokat, amelyeket általában, utálatosaknak, illetlennek, vagy szokatlanoknak tartanak. A kísérlet céljára munkanélkülieket választott ki. Nem sok értelmű lett volna gazdag embereket megkérdezni, hiszen ezeknek nincs szükségük a mindenáron való pénzkeresetre és vagy egyáltalán nem feleltek volna, vagy túlmagasra szabták volna az árakat. Thorndike első kérdése ez volt:

— Mennyiért enne négy uncia főtt emberhúst?

A válaszokból kiderült, hogy az emberhúsvés tekintetében rendkívül eltérők a vélemények. A legtöbb fiatal férfi körülbelül 50.000 dollárért lett volna hajlandó a dologra. A fiatal nők már sokkal magasabb tarifát szabtak, átlag 750.000 dollárt kértek. Ami pedig az idősebb nemzedéket illeti, ennek a tagjai általában semmi pénzért nem lettek volna hajlandók emberhúsvésre. Ebből a tényből megállapítható, hogy a mai fiatalság erkölcsrel meglehetősen eldurvultak. (Vagy nagyon éhesek?)

— Mennyiért vágná le a lábát?

Gyakran előfordul, hogy a nők nem ebédelnek, hogy selyemharisnyát huzzassanak a lábukra. Azt hinné az ember, hogy a nők tehát általában többre becsülik a lábukat, mint a férfiak. De a Thorndike kérdésre adott feleletekből az derül ki, hogy míg egy férfi átlag 100 millió dollárra becsüli a lábát, egy átlagos nő ennek az összegnek a tizedrészéért is megválna a féllábatól. Egy női kar pedig, a feleletek szerint, tizenkettedrész annyit ér, mint egy láb.

— Mennyiért ugrom fel a templomban az istentisztelet közepén és ordítok: „Itt az idő! Itt az idő!”

Egyes öreg emberek kijelentették, hogy semmi pénzért nem tennék meg. Egy fiatal nő viszont 15 dollárért szívesen vállalkozott volna rá.

— Mennyiért menne végig fényes nappal tökrészen az uccán?

A válaszok ennél a kérdésnél mutatták fel a legnagyobb változatosságot. Egyes öreg hölgyek egyáltalán nem lettek volna hajlandók a mutatványra, több fiatalember viszont ingyen is véghezvitte volna, feltéve, hogy az italt megfizetik.

— Mennyiért örülne meg egy időre?

Egy átlagos amerikai férfi 95 millió dollárért, de egy átlagos amerikai nő már négy és fél millió dollárért is. Ebből az látható, hogy a nők a józan észnél lényegesen kevesebbre becsülik, mint a férfiak.

A lelki üdvösségüket pedig férfiak átlag 1000, nők átlag 10 dollárért adnák el...

— **ÉLÉNK SZÉL.** Élénkebb szél, több helyen, főleg nyugaton eső, a hőmérséklet alig változik.

— **Próbaidőre szűnik meg a cenzura?** Bucarestből jelentik: Az ostromállapot és a cenzura felülgesztéséről szóló tanácskozások még nem értek véget. A kormány több tagja azt javasolta, hogy próbaidőre függesszék fel az ostromállapotot és a cenzurát és ha egy hónapon belül kiderülne, hogy ezekre a kényszerintézkedésekre már nincs szükség, úgy azokat véglegesen szüntessék meg.

— **Nem távozik a légügyi miniszter.** Bucarestből jelentik: A Lupta írja: Jól informált politikai körökben azt hiszik, hogy a kormány teljesítette Caranfil légügyi alminiszter valamennyi kivánságát. Ilyenformán Caranfil továbbra is a légügyi minisztérium élén marad.

— **A volt francia pénzügyminiszter Bucarestben.** Bucarestből jelentik: Henry Bonnet volt francia pénzügyminiszter tegnap, mint a kormány vendége, Bucarestbe érkezett. Bonnet-et az uralkodó is kiállgatáson fogadja.

— **Elkoboztak két orosz filmet.** Bucarestből jelentik: A belügyminisztérium elrendelte az orosz készítményű Gulliver és a mayerlingi drámáról készült filmek elkobzását.

— **Megalakult a turisztikai hivatal.** Bucarestből jelentik: A nemzeti turisztikai hivatal Sergiu Dimitriu belügyi vezérfelügyelő elnökletével ma délelőtt megalakult. A hivatal megalakulása után nyomban megkezdte működését.

— **Cotliou Romulus dr. elnöklote** alatt csütörtökön ülést tartott a gázvédelmi bizottság. Az ülésen megjelentek az összes hitfelekezeti képviselői, így dr. Botis Teodor teológiai igazgató, dr. Frint Lajos evangélikus püspök, dr. Lakatos Ottó róm. kath. plébános, dr. Vágvölgyi Lajos és dr. Schreiber Joachim főrabbi, valamint raituk kívül a hatóságok és a lakosság részéről többek között: Iancu Traian rendőrkezes, Crisan Ascaniu és Suci Vasile iskolaigazgatók, Teodorescu kapitány, Sándor Béla, Chera Florian tűzoltófőparancsnok, Muresan Ioan városi főmérnök, Tripa Mihail gépüzemigazgató, Popa Gligore közigazgatási tanácsos, dr. Cucu Vasile városi főorvos és mások. A bizottság a légvédelemmel kapcsolatos kérdéseket vitatta meg.

— **ARADON NEM TARTHATÓ MEG A DIÁK-KONGRESSZUS.** Bucarestből jelentik: A kormány az április első napjaira tervezett diákkongresszus megtartását engedélyezte. Kormányrendelet azonban kimondja, hogy a diákkongresszus Aradon semmilyen körülmények között sem tartható meg.

— **Borzalmas közlekedési szerencsétlenség** Bucarestben. Bucarestből jelentik: Tegnap délelőtt a Sosszen borzalmas közlekedési szerencsétlenség történt. Egy magánautó, amelyben Sutzu ügyvéd, Peretz Alice diákleány és Ghibanescu Alfréd festőművész ültek, az utszélen egy fának röhant. Az autó darabokra tört és mindhárom utasa oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy életbenmaradásukhoz nem fűznek reményt az orvosok.

## A Mars, mint naphőmérő

A Lowell-csillagvizsgáló főleg a bolygók és különösen a Mars megfigyelésével foglalkozik. A csillagvizsgáló legújabb jelentései szerint a múlt ősszel rendkívül korai jégkéreg-képződést figyeltek meg a Mars bolygó északi sarkán. A Marsnak is megvannak a maga évszakai, akárcsak a földnek. Minthogy hirtelen klímaváltozás feltételezésére nincs ok, a Marsbeli hideghullámot a napsugárzás csökkentésére vezetik vissza a csillagvizsgáló tudósai. A Mars így ugyyszólván naphőmérőként szerepel.

— **Megkezdődött Constantinescu professzor és társai bünperének tárgyalása.** Chisinauból jelentik: Tegnap reggel kezdődött meg a hadbírószágon Constantinescu Iasi egyetemi tanár, Braso-veanu állategészségügyi felügyelő, Zoturn mérnök, Feinstein és Rabinovici professzorok bünperének tárgyalása, akiket antifascista tevékenységükért a Marzescu-Mironescu-törvény alapján fogtak porbe A védelem 800 tanu megidézését kérte, köztük Mihalachet, dr. Luput, Averescu marsallt, Gh. Bratianut és másokat. A vádlottakat 150 ügyvéd védi Iumiannal az élet. A per tárgyalását minden valószínűség szerint el fogják halasztani, mert a tanuk nagyrésze nem jelent meg.

## Molnár hölgyfodrász

szalonja modernül berendezve megnyitott  
Str. Branoovici, Földes-patika mellett. 116  
Olcsó és pontos kiszolgálás! 116

— **Öngyilkosság egy aradmegyei községben.** Az aradmegyei Odvos községben tegnap Ciurar Petru, 65 éves községbeli gazdálkodó a házához tartozó istállóban feiakasztotta magát. Mire hozzátartozói rátaláltak, már halott volt. A vizsgálat kiderítette, hogy Ciurar gyógyíthatatlan betegség miatt menekült a halálba.

## Intelligencia



— *Amikor a piramis belsejébe léptem, láttam, hogy a falak telve vannak hieroglifpekkel...*

— *Es nem utálkozott tanár ur, amikor ezeket az ocsmány férgeket láttam?*

## A 250 leies,

amelyről a gyanútlan polgár azt hitte, — mert hiszen hivatalos leletést is olvasott erről — hogy forgalomba került, a valóságban eltűnt a forgalomból. A gyanútlan polgár zsebéből ugyanugy elmenekült, mint a többi pénz többi válfajjal: ezresek, ötszázások, százások, a kasszában sem csillan fel és csak abban a vonatkozásban hallani róla, hogy alig-alig, hogy kibocsátották az élet vilharai közé és már is — hamisítják. A Jegybank aradi fiókja a 250 leiesek eltűnését azzal magyarázza, hogy a megyében eddig all egymillió lei értékben hoztak forgalomba 250 leiest, érthető tehát, ha eltűnik a pénzáradatban. A Banca Nationala központja szerint a 250 leiesek azért tűntek el, mert a gyártás első szériája rosszul sikerült, az ebbe a szériába tartozó 250 leiesek nem csengenek szabályszerűen és ezért — pedig valódiak — mindenki hamisaknak hiszi őket. A helyzet azonban az, hogy a valódi hamisaktól alig lehet megkülönböztetni a hamis valódiakat, ugyanogy mindenki igyekszik elutasítani az új 250 leieseket, szinte menekszik előlük. Ezért a jelek szerint ez a pénzfajta mindaddig nem örül majd népszerűségnek, amíg újabb szériák nem kerülnek forgalomba, amelyek nemcsak szemre szépek, de szépen is — csengenek és lesz belőlük elegendő...

— **Jugoszláviában a tizenkét évvel ezelőtt elkobzott kath. egyházi vagyont a legfelsőbb bíróság visszaitélte.** Belgrádból jelentik: A jugoszláv hatóságok körülbelül tizenkét évvel ezelőtt állami kezelésbe vették át a jugoszláviai róm. kath. egyházi javakat és iskolákat. A róm. kath. egyház közigazgatási uton igyekezett a javakat visszaszerezni, mikor azonban e nem sikerült, pert indított a jugoszláv állam ellen. Ez a per most jutott el a legfőbb jugoszláv bírósághoz, amely elrendelte a javaknak a római katolikus egyház birtokába való visszaadását. A más felekezetek részéről a jugoszláv állam ellen indított perek is hasonló eredménnyel végződtek.

— **Hallotta-e már Nagyságos Asszony,** hogy a divatbemutáson oly páratlan tetszést aratott angol köpeny, complé és georgette-kabát modellek eladását jutányos áron megkezdte? **PÖZL & NOSZKAY SALON,** (Bulev. Regele Ferdinand No. 5.)

— **Súlyos kimeneteli feltékenységi dráma** Aradon. Pinte Mihailné Str. N. Bogdan 4. szám alatti lakos megjelent K. F. munkásnő Cosbuc uca 8. szám alatti lakásán és a leányt azzal gyanúsította meg, hogy férjével szerelmi viszonyt folytat. A munkásnő tagadta ezt, a veszekedés egyre jobban kiéleződött és végül is Pinteán egy klor-savval telt üveget rántott elő a zsebéből és annak tartalmát a munkásnőre öntötte, aki a halkezén súlyos égési sebeket szenvedett. K. E.-t kórházba szállították és első segélyben részesítették.

— **Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő** bélzavarok, felfuodás, kellemetlen szájz. émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. Az orvosok ajánlják.

— **A megyében lakó hadirokkantak, hadiárva- és hadiözvegyek nyugdíjaikat felvehetik a pénzügyigazgatóságon.**

— **Dr. Mandel László** fogorvos hazaérkezett, rendelését újból megkezdte, Str. Gh. Lazar 13.

— **Credo-gyűlés.** A Credo-egyesület vasárnap, március hó 8-án délelőtt 11 órakor tartja március havi gyűlését a minorita-rendház gyűléstermében. Előadó: F. Mayer Gallistus hitoktató. Előadásának tárgya: Az antikrisztus. Credo-tagok által bevezetett vendéget ezuttal is szívesen lát a vezetőség.

## Az aradi Háztulajdonosok Szindikátusa

március 8-án, vasárnap d. e. fél 11 órakor a városháza nagytermében

rendes évi közgyűlést tart,

melyre ezuton is meghívja összes tagjait.

Azon háztulajdonosok, kik nem tagjai a szindikátusnak, szintén felkéretnek, hogy saját érdekükben megjelenni szíveskedjenek. 1117



— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.20 és ötnyelcad, London 15.12 és fél, Newyork 303 és fél, Milánó 24.25, Amszterdam 208.24 és fél, Prága 12.68, Varsó 57.72 és fél, Bucaresti 250, Belgrád 700.

— Tiltakoznak az aradi szülők a délutáni tanítás rendszere ellen. Az aradi szülők körében megdöbbenést váltott ki a kultuszminiszteriumnak az a rendelkezése, amelyet hétfőn már életbe is léptettek és, amelynek értelmében a középiskolában a jövőben délután is lesz tanítás. A diákokat ezentul déli tizenkét órákor hazaengedik, délután három órákor ismét az iskolába kell menniük, ahol hat óráig maradnak. Ilyen körülmények között a gyermekeknek nemcsak, hogy szabad idejük nem marad, de még arra sem lesz megfelelő idejük, hogy tanuljanak és feladataikat elvégezzék. Eppen ezért az aradi szülők elhatározták, hogy az új rendelkezés ellen tiltakozásukat jelentik be a közoktatásügyi miniszternél. Popa Constantin városi kulturatanácsos ebből a célból felszólítja az összes érdekelt szülőket, hogy kedden délután hat órákor jelenjenek meg a városháza nagytermében a kérdés megvitatása végett. Itt egyben a szülők aláírják azt az emlékiratot, amelyben az új rendszer megszüntetését és a régi visszaállítását kéri. Az emlékiratot a tervek szerint küldöttség juttatja el Anghelescu közoktatásügyi miniszterhez.

— Megbüntették a végrehajtó szidalmazása miatt. Nem mindennapi végrehajtás utójátéka játszódott le tegnap a clujai hadbírótság előtt. A bűnper vádlottja Kohn Áron oradeai kereskedő volt, aki ellen az a vád merült fel, hogy a múlt év szeptember 24-én a nála megjelent végrehajtót szidalmazta és meg is ütötte. A tárgyalás alatt kiderült, hogy az ügynek rendkívül érdekes részletei vannak. A vádlott szomszédai ugyanis azt állították, hogy a végrehajtó volt az, aki az adózót lapáttal ültetelni kezdte, majd amikor az bemenekült a szobába és bezárkózott, a végrehajtó a rendőrrel az ajtóhoz ment és követelte, hogy a kereskedő nyissa ki. Hogy nagyobb nyomatókat adjon felszólításának, a rendőr revolvert vett elő és úgy követelte a bebocsátást. A kereskedő felesége és a cselédleány ellátták a végrehajtó utját, mire köztük is dulakodás keletkezett és a végrehajtó a kereskedő feleségét többször megütötte. A jelenetnek tanúja volt az egész szomszédtság. A hadbírótság beigazoltak látta a szidalmak által elkövetett hatóság sértés vádját és ezért Kohn Áront 20 napi elzárásra és 2000 lei pénzbüntetésre ítélte.

— A Darkó-Sárga-ügy újabb variációját. Már már úgy látszott, hogy a nagy port felvert Darkó-Sárga-ügy végre nyugvó pontra kerül s a szemben álló felek megállapodása véget fog vetni a furcsa szöktetési históriának. A Darkó-Sárga-ügyben azonban újabb fordulatok állottak be s így a szerelmi tragikomédia egy újabb fejezetéhez érkezett el. Darkó Magdát ugyanis az édesanyja meg akarta szöktetni a szanatóriumból. Sárga Ferenc dr., akinek kitűnő informátorai lehetnek, figyelmeztető levelet kapott, hogy menyasszonyát meg akarják szöktetni a szanatóriumból. A levél igazat mondott. Darkó Magda édesanyja ugyanis tegnap megjelent a szanatóriumban, kocsiba ültette lányát és egyenesen a Keleti pályaudvarra hajtatott, hogy Clujra vigye. Amikor a leány látta, hogy miről van szó kiáltozni kezdett mire rendőr közeledett az autóhoz. Erre Darkóné utasítására visszamentek a szanatóriumba. Darkó Magda dr. Nagy Endre árvaszéki úlnok előtt jegyzőkönyvbe mondta, hogy akarata ellenére tartják a szanatóriumban és hogy ragaszkodik a Sárga Ferencel való házasságához. Csordás Elemér budapesti tisztifőorvos megállapította, hogy a fiatal leány teljesen normális és nincs szükség kiskoriságának meghosszabbítására. Ügyei vitelére képes szellemi erőinek teljes birtokában van. Sárga Ferenc dr. a szöktetési kísérlet után kijelentette, hogy tovább folytatja a harcot menyasszonya kiszabadításáért; valószínűnek tartják, hogy az árvaszék megadja az engedélyt a házassághoz. Az Esti Kurir szerint az árvaszék délből határozatot küldött el a leány szüleihez, amely szerint a kiskorú a Sista szanatóriumból haladéktalanul ki kell venni és saját háztartásukban helyezték el, ezenfelül nem szabad a kiskorú személyes szabadságában a normális szülői felügyelet meghaladó módon korlátozni. Megjegyzi az árvaszék, hogy a kiskorú gyógyhatóságai jóváhagyás nélkül nem vihetik külföldre. A kiskorú házasságkötése iránti kérése ügyében az árvaszék újabb határozatot fog hozni.

**Jelmezes Purim-Bál**  
a Hanoar Hacioni rendezésében f. hó 7-én  
a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségeiben.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

HAJÓS: Bulv. Regina Maria 8.  
KAIN: Piața Avram Iancu.  
NIEDERMAYER: Piața Sf. Sava.

— Jubileumi ajándékot ad egy aradi női divatszalon vevőinek. Husz évvel ezelőtt egy kitűnő szaktudással rendelkező fiatal aradi leány Trebits Lenke nyitotta meg városunkban varrodáját, mely rövid idő alatt Arad uri hölgyeinek kedvenc divatszalonja lett. A Trebits-szalonn eredeti párisi modellek nyomán utólréhetetlen sikkkel és eleganciával ruházta fel az aradi hölgyeket s ezért a város népszerű primadonnái is, ha valami rendkívül hatásos és eredeti toalettet akartak Trebits Lenkét keresték fel, aki mindenkinek az egyéniségéhez megtudta találni a legalkalmasabb és legelőnyösebb modellt. Husz év alatt valóságos fogalommal szélesedett a divatszakmában a Trebits-szalonn, melynek műhelyében a legkábítóbb estélyi toaletttől a legegyszerűbb sportkosztümig elkészítettek mindent, ami az urihölgyek garderobjának nélkülözhetetlen kelléke. Kevés szalon van, mely két évtizedes multra tekinthet vissza s ennek a jubileumnak az alkalmával a Trebits-szalonn értesíti a hölgyközönséget, hogy mélyen leszállított árban készíti el a legszebb tavaszi divatujdonságokat, hogy ily módon juttassa kifejezésre elismerését azért a támogatásért és ragaszkodásért, melyben az elmúlt husz év alatt Arad hölgyei részesítették.

**Sportegyesületek  
figyelem!**

**Sport bokavédők,  
Sport térdvédők,  
Sport kapus térdvédők,  
Sport suspensorok**  
nagy választékban a  
**„SALVATOR“-cégnél**  
Piata Avram Iancu 21. 1115

— Aradváros sakkbajnoksági versenye. A negyedik forduló a következő eredményeket hozta: Halic—Pilz 1:0, Dénes—Dániel 0:1, Simonics—Bizám függő, dr. Reichel—Fehér 1:0, Mannheim—Révész 0:1, Dima—Vig 1:0, Macskássy—Irsai 1:0. A következő fordulót vasárnap délután 3 órákor az „Aradul“-sakkör helyiségében játszik.

**Levél a szerkesztőhöz**

Az újonnan életbelépő és az utlevéldíjat megdrágító turisztikai törvényjavoslattal foglalkozó vezércikkünkkel kapcsolatosan kaptuk az alábbi sorokat, amelyeknek az alábbiakban adunk helyet:

Mélyen tisztelt Szerkesztő ur!

Az Aradi Közlöny március 4-iki számának vezércikkével kapcsolatosan — habár nem vágszigoruan a vezércikkben írottakhoz — érdekesnek találom megemlíteni néhány olyan, a külföldön már jórészt bevált intézkedést, amelyek lényegesen hozzájárulnának ahhoz, hogy az idegenforgalom megnövekedjék. A felállítandó Turisztikai Hivatal ugyanis, mint köztudomású, főleg a romániai idegenforgalom megeremtését célozza. Ez a cél, ismerve az ország gazdagságát gyógyfürdőkben és természeti szépségekben, magától értetődő és könnyen megvalósítható. A külföldieknek az országba való becsalogatásához nagyban hozzájárulna elsősorban a vízumok eltörlése. Itt számunkra precedensül szolgálhat, hogy román állampolgároknak például Olaszországba utazáskor már nem kell vízumot váltania. Egyre sürűbben történik meg, hogy az államok az idegenforgalom érdekében kölcsönösen eltörlik a vízumkényszert. Eppen a közelmúltban zajlott le Prágában a Kisanant turisztikai értekezlete, amely azonban sajnálatos módon nem oldotta meg a három Kisanant állam között a vízum megszüntetésének a problémáját. Jelen-tősen elősegítenék az idegenforgalom megnövekedését az idegeneknek nyújtandó vasuti kedvezmények. Hogy csak néhány példát említsék: Olaszországban a nászutasok 75, az egy héttől ottmaradó idegenek 50 százalékos vasuti kedvezményben részesülnek, míg Németországban azok az idegenek, akik hét napnál hosszabb időt töltenek az országban 60 százalékos kedvezményt élveznek az államvasutakon. Igen előnyös volna továbbá a jelentkezési formások leegyszerűsítése is. Ezenfelül még igen sok, hatékony módja van az ország idegenforgalom fejlesztésének, amelyek kidolgozása és életbeléptetése az illetékes szaktényezők feladata. Soraim közléséért előre is köszönetet mondva, maradok  
kiváló tisztelettel

az „Aradi Közlöny“ egy régi előfizetője.

**Az aradi izzólámpagyár fejlődése**

Az aradi izzólámpagyár, amely Uzinele Technice S. A. R., Arad név alatt működik, eddig 5—60 wattosig, minden voltageban szállított égőket, most a 75 wattól az 500 wattosig égőkre is berendezkedett. Ezenkívül az „Argon“-gázzal töltött égőket is felvette gyártmányai közé és az nemcsak a romániai, hanem a világgiazi viszonylatban is előkelő helyzetet biztosít a vállalatnak. Az izzólámpagyár néhány hónap előtt alakult és csak 10—20 munkást foglalkoztatott. Ma a gyár 50—60 munkást foglalkoztat, nem is beszélve azon munkások számáról, akiket közvetve fémárnyvára és üvegyárak foglalkoztatnak a szükséges nyersanyagok előállításánál. Ma már a romániai szükséglet legnagyobb részét el tudja látni a vállalat termelésével és a gyár rohamos fejlődése folytán izzólámpában a romániai piacon többé nem lesz hiány. Gyárvállalatok méltányolják ezen izzólámpagyárnak ambícióit és ma már nagyrészt belföldi égőt használnak, amely a külföldivel nemcsak azonos minőséget jelent, hanem sok esetben azt felül is mulja.

— A volt aradi vágóhidú igazgató ügye a Semmitőszék előtt. Kis Sándor, az aradi vágóhidú volt igazgatója, aki ellen mint ismemretes, büntető eljárás folyik, kérvényt intézett a Legfelsőbb Semmitőszékhez, amelyben ügyének más törvényszékhez való utalását kérte, arravaló hivatkozással, hogy a sajtó egy része az ügyben olyan atmoszférát teremtett, amely könnyen befolyással lehet a tárgyalás objektív lefolytatására. A beadott kérvényt március 31-én tárgyalja a Semmitőszék. Minthogy a bűnügy tárgyalását a törvényszék március 17-ére tűzte ki, Kiss most kérvényt nyújtott be a törvényszékhez, amelyben a Semmitőszék előtt fekvő és még el nem intézett kérelemre való tekintettel a tárgyalás elhalasztását kéri.

— Ma délelőtt vakmerő betörés történt Aradon. Ismeretlen tettes behatolt Vaida Bertalan aradi épkereskedő Str. Bratianu 1. szám alatti lakásába és onnan több ezer lei értékű ékszert vitt el. Délelőtt fél tíz órákor a lakás egy fél órára teljesen magára maradt és amikor a kereskedő hazatért, megdöbbenve tapasztalta, hogy a félóra alatt valaki behatolt a lakásba, feltörte az egyik szekrényt és onnan kivett egy kazettát, amelyben több ezer lei értékű ékszer volt. Ezenkívül 400 lei készpénz is eltűnt, mást a betörő nem vitt el. A jelek szerint a betörést csak a helyzettel ismerős egyén követhette el.



**A gyönyörű  
HAPAG-Földközi-tengeri  
utazások 1936.**

megkezdődtek:

**Nagy Keleti-utazás** (Egyiptom, Palesztina, Olaszország)  
március 11. — április 3.

**Második Keleti-utazás** (Egyiptom, Palesztina, Görögország)  
április 5. — 26.

**Hapag-Fekete-tengeri utazás** (Athen, Istanbul, Constanta, Oroszország, Olaszország)  
április 25. — május 14.

**Földközi-tengeri, Atlanti-szigeteki és Angliai utazás** (Spanyolország, Kanári szigetek, Wight stb.)  
május 16. — június 4.

Rendezi a „MILWAUKEE“ kéjutazási hajó. Nyújtja a legnagyobb kényelmet, elsőrendű konyha és kiszolgálás, olcsó részvételi díjak mellett.

Jelentkezni lehet és prospektust ad:

**HAMBURG-AMERIKA LINIE S.A.R.**  
képviselője:

**KÜNSTLER**

Vízum és Utazási Iroda Arad,  
Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86. 481

# A „Katolikus Daloskör“ hangversenye március 7-én (szombaton) este 9 órakor az IPAROS KULTURHAZ-ban

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A nyersanyagokon kívül csak a belföldön elő nem állítható készárúkra adott behozatali engedélyt a kontingens-bizottság

— Meggyorsították a behozatali engedély-kérvények elintézését —

A fővárosból származó megbízható értekezés szerint a Legfelsőbb Kontingens Bizottság e hó 20-ig befejezi az árubehozatali kérvények elintézését és kiadja az év első negyedére járó kontingens importengedélyeket.

Ez alkalommal sokkal egyszerűbben intézik el az engedélyek kibocsátását és különösen azokra az országokra áll ez fenn, amelyekbe szabad devizáért exportálunk. Az ilyen országokból igénylő behozatali engedélykérvényeket állítólag a legsimábban intézik el.

A folyamodónak igazolni kell a cégbejegyzést, mellékelni kell a kétezerleves taksa befizetéséről szóló nyugtát és ha ez megtörténik, az illetékes bucuresti-i ügyosztályon automatikusan adják ki a behozatali engedélyt a kontingens keretén belül.

Speciálisan Németországgal szemben más a helyzet, mert a németországi behozatalra már kiadták az import-autorizációkat és azok három hét óta várják a Banca Nationalánál az átutalást követően vizumot. Ez azért késik, mert a Jegybanknak

nincs elég márka-diszponibilitása és ha ennek birtokába jut, úgy a transzfer-vizumot is megadja.

Különösen kevés a deviza-diszponibilitás azokra az országokra, amelyeknél csökkentették az árubehozatalt az 1935. év utolsó negyedében. Legfelsőbb helyen elhatározták, hogy a behozatalra kerülő cikkek legnagyobb része nyersanyag lesz, mert csak így biztosíthatják a belföldi gyárak zavartalan működését. De még a nyersanyagbehozatali kérvények elbírálását is megszigorítják és csak arányosan adják ki a folyó év első negyedére szóló engedélyeket, mert kevés deviza áll rendelkezésre.

Elvül mondták ki, hogy a legszükségesebb nyersanyagokon kívül, csak azokra a készárúkra adnak behozatali engedélyt, amelyekből a belföldi gyárak még nem állítanak elő.

Mivel azonban a gyárpar nálunk az utóbbi két év alatt annyira fejlődött, hogy csaknem minden fontosabb iparcikket elő birunk állítani, a kontingens-bizottság a minimumra csökkentette a külföldi készárú importjára szóló engedélyeket.

### A szigorú adóbehajtások miatt nagyon gyakorivá váltak Aradon az ingóságok miatti igénypererek

— Több esetben a hozományi ingóságokért is igénypereket indítanak —  
Érdekes határozatok

Amióta a pénzügyminisztérium még jobban megszigorította az adóbehajtást, az aradi állami adóhivatalokhoz naponta érkeznek bírósági idézések azokban a perekben, amelyeket a lefoglalt ingóságok tulajdonjogának megállapítása végett indítanak a végrehajtást szenvedők hozzátartozói, illetve az albérlnél a lakásadók, vagy esetleg az ingóságok más tulajdonosai.

Az is gyakran előfordul, hogy butort, szőnyeget, vagy egyéb lakásberendezési tárgyat részletfizetésre vett egyik-másik család, de az eladó a tulajdonjog fenntartását kötötte ki, amíg a vételárat a vevő le nem törleszti.

Mennél rosszabbá válnak a viszonyok, annál több ilyen igényper kerül a bíróságokhoz, amelyek a legteljesebb tárgyalagossággal és precizitással állapítják meg, hogy van-e jogszerű alapja a feleség, a gyermek, a szülő, vagy esetleg a hitelező igényperének.

Mivel ezt a kérdést a bíróságok ugyan csak szigorúan mérlegelik, azért tájékoztatásul és okulásul közöljük, hogy az igényperekben kétségbevonhatatlan hitelességű okiratokkal, számlával, esetleg nyugtákkal kell igazolni a lefoglalt és kiigénylés tárgyát képező ingóságok tulajdonjogát.

Az okiratokat eskü alatt kihallgatandó tanúk is pótolhatják, de az illetőknek pontosan kell tudni, hogy a lefoglalt, vagy zár alá helyezett ingóság tényleg az-e, amelyet a per megindítója a magáénak vall és arra a tulajdonjogot igényli.

Mostanában többször előfordult, hogy adóügyekben lefoglalt ingóságokat a házastársak azon a címen igénylik, hogy

évekkel, vagy évtizedekkel ezelőtt hozományul kapták.

Tekintettel arra, hogy az ilyen esetek is gyakoriak, a tájékoztatásul közöljük, hogy a hozományt igazoló házassági szerződés, vagy ehhez hasonló okiratnak a tárgyaláson való felmutatása szükséges az igényper folyamán.

Azonban legalább két tanuval is igazolható az, hogy a lefoglalt lakásberendezést tényleg hozományul kapta-e a feleség.

A tanuknak az ilyen ügyekben is eskü alatt kell vallani, hogy az igényper tárgyait képező ingóságok azonosak a hozományul kapott lakásberendezéssel.

Ezt azért hangsúlyozzuk, mert az aradi bíróságoknál több per indult meg egykori hozományi ingóságok kiigénylése érdekében, mivel azonban egyes tanuk nem állították határozottan, hogy azok az ingóságok, amelyeknek tulajdonjogát az adófizetők feleségei igénylik, csakugyan a hozományul kapott tárgyak voltak-e, emiatt a bíróság az igényperi kereseteket elutasította. (b. l.)

Kiadó f. é. április 1-re  
szép, portálos, parquettás

**üzlethelyiség,**

f. é. május 1-re

**Lakás**

3 szoba, fürdőszoba stb. 1089  
Bulev. Regele Ferdinand 87. szám.

### Amit megelőzhetünk.

Szerveink együttesen állnak az élet szolgáltatásban, a betegség pedig, az ember ellensége, végső fokon az emberi élet ellen intéz támadást. Az ember életének anyagi szervein át történik ez a támadás, maga az emberi szervezet megsemmisít kisebb támadásokat, de vannak olyan esetek, amikor a szervezet már nem bírja a betegséget leküzdeni. Különböző megbetegedések lépnek fel, úgy mint gyomor-, bél-, vese-, epe-, májbajok és végső esetben fekélyek. A világhírű „CASTRO D.“, amely olyan eredményeket mutatott fel sok ezer és ezer szenvedő régi idült betegnél, 10—15 éves betegséget egy rövid kezelés teljesen gyógyított és ma boldogan gondolnak vissza arra a sok elszüvedett évre és hogy ma ismét hasznos, dolgozó polgárai lettek a társadalomnak.

„CASTRO D.“ kapható Farm. Thoiss, Bucuresti, Calea Victoriei 124. szám alatt, vidékre megrendelhető 130 lei utánvét mellett.

### A Jegybank aradi fiókjának felhívása az exportörökhöz a devizák beszállítási kötelezettségéről

Általános érdeklődést keltett az Aradi Közlöny csütörtöki számában megjelent tudósítás, amely szerint a felhatalmazott bankok és az exportörök körlevelet kaptak a Banca Nationalától a kereskedelmi autorizációval ellátott német márka kényszereladására vonatkozóan.

A jegybank utasításának megfelelően az exportörök és a felhatalmazott pénzüzetek e hó 31-ig autorizációs márkákat eladni. Az esetben, ha a bankok nem tesznek eleget eme felhívásnak, állítólag elvesztik autorizációjukat. Más forrás szerint azonban nem a pénzüzetek vesztik el az autorizációt, hanem a Jegybank a márka „kereskedelmi autorizációs“ jellegét vonta meg. A körlevél eme része ugyanis homályos. Több bank megbizottja ez ügyben kérdést intéztek a Banca Nationala igazgatóságához, ahol ismét azt a felvilágosítást adták, hogy az intézkedés csak statisztikai célokat szolgál és nincs különösebb háttere.

Munkatársunk csütörtökön azzal a kérdéssel fordult a Banca Nationala aradi fiókiához, hogy ide is megérkezett-e a Jegybank központjának fentemlített utasítása?

Azt a választ kaptuk, hogy ilyen rendeletet a fiók nem kapott, azonban az exportöröket igen közelről érintő, alábbi tartalmu leirat jött Aradra is:

A felhatalmazott bankok és exportörök az exporttól számított hat héten belül kötelesek a devizákat beszállítani a Banca Nationalához. Azoknak, akik március 31-ig nem fizetik be az 1935. december 1. előtti export devizáit, a Jegybank nem fizet export prémiumot. Így tehát minden exportörnek elsőrendű érdeke, hogy a fenti rendelkezésnek idejében eleget tegyen — jelentették ki a Jegybank aradi fiókjánál.

**= VALÓSZÍNŰLEG ÚJ ODÓKIVETÉSI TÁRGYALÁSOK LESZNEK.** Már több ízben foglalkoztunk az 1936—37. évi állami adók kivételének kérdésével és most ismét közöljük, hogy a pénzügyminisztériumban még nem döntöttek el, vajjon az 1935—36. évben jogerősen megállapított egyes adókat írják-e elő a legközelebbi adóévre, vagy pedig új adókivetési eljárást vezetnek-e be? A pénzügyminisztériumban tegnapelőtt tartott értekezleten, amelyen Antonescu miniszter elnökölt, különféle tervek merültek fel, de döntés nem történt. Bucuresti-i beavatott forrás szerint csupán a patenta fixába, 1934-ben és 1935-ben sorozott kategóriák maradnak ki az idén az adókivetési eljárás alól, de a többiek adóját újból állapítják meg. Egyes nagy jövedelmű osztályok adóját felemelteti a pénzügyminisztérium az adótörvény reformjával kapcsolatban. Ha tényleg az új adókivetés mellett dönt a kormány, úgy a kivető bizottsági tagok kinevezése március 31-ig megtörténik és a kivetési eljárás május közepére véget ér. Néhány nap múlva hivatalos jelentést adnak ki az 1936—37. évi adómegállapítási eljárásról, így tehát az ezzel kapcsolatos híreszteléseket egyelőre kellő óvatossággal kell fogadni.

**Fizessen elő**  
az „Aradi Közlöny“-re!



## Februárban 150 millió leiel kevesebb volt az export, mint januárban

De a múlt esztendői eredménnyel szemben emelkedett az árukivitel

Az exporthivatal most hozta nyilvánosságra az 1936. év januári és februári árukiviteléről szóló kimutatását, amely azt igazolja, hogy februárban 150 millió leiel csökkent exportunk értéke. Ez év januárban 1 milliárd 120 millió lei, februárban pedig csak 870 millió lei értékű árut exportáltunk. A februári exportból 200 millió lei esik a Németországba szállított árukra, ez tehát azt igazolja, hogy a múlt hónapban ismét fellendült a román-német áruforgalom.

Mint a Banca Nationala aradi fiókjánál értesülünk, az aradmegyei vámhivatalok export forgalma is emelkedett. Februárban és március első napjaiban ismét megindult az élőállat kivitel Ausztriába, Csehszlovákiába és Németországba, de a fa és gabonaneműek exportja is kielégítő. A Jegybank fiókjánál működő export-import árelenőrző bizottság most is naponként tart ülést és precízen vizsgálja felül a ki és bevitteli számlákat, valamint egyes okmányokat.

A Külkereskedelmi Hivatal jelentése szerint 1935. januárban 960 millió, februárban pedig 940 millió lei értékű árut exportáltunk, így tehát a folyó évben némileg emelkedett az árukivitel az érték szempontjából.

Ez évben különösen élénk forgalmat bonyolítottunk le Angliával, Ausztriával, Csehszlovákiával, Németországgal és Svájcjal, de a többi közép- és nyugateurópai államokkal csökken az árucseré forgalom.

Az exportált cikkek közül a petroleum és termékeinek mennyisége csökkent, mert Olaszországba sokkal kevesebbet szállítottunk, mint a múlt év januárban és februárban. Az exportált gabona mennyisége is feltűnő mértékben csökkent és ugyan ilyen a helyzet a fűrészáru kivitelénél is.

Szakkörök megállapítása szerint általában kevés exportáru áll most rendelkezésre. Azonban remélik, hogy a közeli hetekben fellendül a kivitel, mert a dunai hajózás hivatalosan megnyílik, a kőolaj termékekből pedig Ausztrába és Magyarországra ismét sokat fogunk szállítani.

E két országgal ugyanis most fogjuk megkötni az új kereskedelmi és fizetési szerződéseket, amelyek alapján új, nagy export forgalom indul meg ugy a kőolaj termékekben, mint más elsőrendű árukban. Gabonaneműekből sokat elraktároztak és ezért is lecsökkent az export, mivel azonban szakemberek és a földművelésügyi minisztérium megállapítása szerint is elsőrendű gabonatermésre van kihatás, ezek a készletek hamarosan piacra kerülnek, mert különben a tulajdonosok könnyen ráfizethetnek.

— Most fizetik ki a stabilizációs kölcsön február elsején esedékessé vált szelvény összegét. Mint Bucurestiből jelentik, a stabilizációs kölcsön szelvényeinek beváltása február 1-én vált esedékessé, azonban a fizetést csak most teljesítik. A szelvények beváltását azok a bankok végzik, a melyek eme kölcsön pénztári szolgálatára annak idején megbízást kaptak. Az 1934. évi párisi egyezménynek megfelelően leiben az eredeti összeg 53 százalékának megfelelő összeget fizetik ki. Az átszámítás arany-dollár alapon történik 167.18-as kurzus szerint. Beavatottak állítása szerint az állami személyzeti illetmények folyósítása jórészt azért késik, mert az államkincstár az összes rendelkezésre álló készpénztökét a fenti kölcsönkötvények és más államadóssági kuponok kifizetésére kénytelen felhasználni.

— A Consum új száma a hét legaktuálisabb gazdasági és gazdaságpolitikai szemléveiről a következő főbb cikkekben számol be: A banktörvény módosítását még ebben a parlamenti ülészakban keresztül akarja vinni a pénzügyminiszter. A földgáz társaságok külföldi kölcsön szerzési akciója teszi szükségessé a földgázmonopoliumtörvény hatályon kívül helyezését. Közszállítások és árlejtések első forrásból olvasztató a Consumban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól, Cui, Str. Iuliu Maniu 3.



## Nem hull minden az ölébe, amit szeretne!

Vannak dolgok, amik után egy életen keresztül törtet.

## A szerencse sem hull az égből!

Miért nem jár utána,

## AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK SORSJEGYÉVEL

Kétszáz leivel a szerencse egy milliót hozhat Önnek, hozhat 6.000.000 leit és a nagy nyereményekig a szép nyeremények ezreit és tízezreit!

Egész sorsjegy ára 800.- lei Negyven sorsjegy ára 200.- lei

Az I. osztály huzása március 15-én Vásároljon idejében sorsjegyet!



## Elhelyezik Aradról a Banca Nationala fiókjának igazgatóját

Rezus Gheorghe igazgatót előléptetik és a Jegybank központjához osztják be

Aradi pénzügyi körökben őszinte sajnálkozással fogadják azt az eddig hivatalosan még meg nem erősített hírt, hogy Rezus Gheorghe, a Banca Nationala aradi fiókjának igazgatója eltávozik Aradról. Rezus Gheorghet ugyanis előléptetik és a Jegybank bucuresti-i központjához osztják be.

A Banca Nationala igazgatója jelenleg Bucurestiben tartózkodik és így tőle személyesen nem érdeklődhettünk aziránt, hogy a hír mennyiben felel meg a valóságnak. Beavatott helyen azonban úgy tudják, hogy Rezus igazgató a közeljövőben valóban elhagyja jelenlegi szolgálati helyét és végleg Bucurestibe költözik.

A Banca Nationala igazgatójának távozása érthető sajnálkozást vált ki mindazok körében, akik ismerik és akiknek vagy hivatalos, vagy pedig társadalmi kapcsolataik voltak vele. Rezus Gheorghe ama emberek közé tartozik, aki mindenkor át tudta hidalni azokat a szakadékokat, amelyek a bürokratizmus következtében a Jegybank és a magánpiac között keletkezhetnek, a közérdek szolgálatát úgy értette, hogy nemcsak a bürokrácia merev szabályait szolgálta, hanem mindenkor szem előtt

tartotta az aradi pénzpiac érdekeit és ezeknek védelmében gyakran tett előterjesztéseket a Banca Nationala központjának.

Szakképzettsége és kvalitásai érthetővé teszik, hogy Bucurestibe helyezték és munkáját a Jegybank központjának szolgálatába kívánják állítani.

Utódjáról egyelőre még nem történt döntés és egyelőre Rezus igazgató távozásának pontos időpontja is még bizonytalan.

Rossi az üzlet?  
újjaéled!  
hogyan jár a:



REKLAMÉLET

A REKLAMÉLET az egyetlen magyar reklámszaklap.  
Előfizetés ár: egy évre 400 lei, fél évre 220 lei.  
Kiadóhivatal Budapest, V. Lipóti-körút 9.

## Audiencián a reklám királynőjénél Párisban

# Aki többet keres, mint a világsztárok bármelyike

**Fantasztikus életet él a legtöbbet fotografált amerikai leány, akinek fényképét naponként huszmillió példányban közlik az amerikai lapok, aki ismertebb Rooseveltnél s akinek mosolya is milliókat ér**

**Párisból jelentik:** Terjedelmes hírlapírói multam ellenére csak kivételesen alkalmakkor interjuváltam királynőket s ezért érhető, hogy némi szivdobogással indultam erre az utra. Azt sem titkolom, hogy ma reggeli borotválkozásom lényegesen több időt vett igénybe a szokottnál, hogy igyekeztem még a hátamat is megnézni a tükörben és hogy a nyakkendőválasztásnak több év óta nem szenteltem ily beható figyelmet, mint a mai napon. Utóvégre az ember, ha hivatalos küldetésben jár is mint az olvasó teljhatalmu megbizottja, mégsem jelenhetik meg borostás állal egy nő előtt, akinek a pusztá szépsége csengő pénzben nagyszámu dollármilliókat ér...

### A Hotel Meurice titokzatos lakója

Nem meglepő, hogy a királynő rangjának megfelelően a legelegánsabb szajnaparti szálló, a Hotel Meurice egyik királyi lakosztályát foglalja el. Azt hiszem azt, amelyikben a walesi herceg lakott és amelyben III. Alfonz szokott volt rezidálni legvagyonosabb korában.

**Az is világos, hogy a királynő rangjához illő inkognitóban időzik körünkben és nem könnyű audienciához jutni színe előtt.**

Én azonban alaposan fölkészültem e látogatásra és nem Miss Gwendolyne Jarvis után érdeklődtem a „réception“-ban, hanem egy egész másnevű hölgy után. Azt sem vallottam be, hogy magam mi járatban és ki vagyok, hanem egy amerikai névjegyet adtam át a portásnak, amelyet hosszabb utánjárás alapján sikerült nem egészen korrekt uton ama kivételes egyének egyikétől megszerezni, kik előtt a hölgy családi kapcsolatainál fogva nyitja meg lakosztálya ajtaját.

Be kell vallanom azt is, hogy megjelenésem a királynőre nem tett kedvező hatást. Ellenkezőleg: kicsi hujja, hogy el nem ajult, mikor meglátta és megtudta, hogy mi járatban vagyok.

— Innen is el kell hogy bujdossak! — kiáltotta kétségbeesetten. — Már Londonból is azért futottam el idő előtt, mert ráismertek az emberek. Azt hittem, hogy Párisban békém lesz... és ime, már az első reggel... egy újságíró! Hát nincs magukban semmi könnyűrűt?

Nem tilthatta el azonban, hogy kétségbeesésében is végig ne nézzek fürkésző riportertekintettel magas, karcsu alakján, tej- és rózsárcán, meg ne állapítsam azurkék porcelánbabaszemét és buzaszínű haját: a fáma nem hazudott ezuttal, Miss Gwendolyn valóban a „százszázalékos amerikai nő“. Az a Mavflower-ről származó amerikai nő, akinek születni nagy és szép gondolat, akinek arcát minden amerikai magazin fedőlapja minden héten viszatükrözi, ugyszintén minden fogkefe-, keztü-, cipő-, szörme-, konfekció- és parfüm-reklám, vagy propaganda-nyomtatvány Ellis Island és San-Francisco között.

### „Százszázalékos yankee-girl fagyaltot eszik“

A reklámkirálynő később megenyhült, sőt bevallotta nekem, hogy mint Napoleon vagy XIV. Károly, ő is sefímade uralkodó, aki pályáját egész kicsiben kezdte el.

— Rövid ideje — mondta — még oly ismeretlen voltam, mint egy midinette. Össze négy éven át álltam szépültem az első

lépcső. Néhány fotóriporter figyelmes lett e helyi érdekű eseményre és lefényképeztek. Ezek voltak az ősfényképeim. Az egyikük azután, élesebb szemű a többinél, rájött, hogy én vagyok a „tipikus amerikai nő“. Ugy vélte, hogy ez egy különleges foglalkozás és rábeszélte, hogy fotografáltassam le magam egy fagyalt-cég plakátjai számára. Nemcsak, hogy 20 dollárt ígért nekem ezért, ami nagy összeg volt számomra, minthogy apa, anya és mindnyájan szegények voltunk, hanem azonkívül is örülden szerettem az icecream-et és nevezetesen ezt az ultra finom márkát, amelyet eddig még nem volt pénzem megkóstolni soha. Így azután a kívánt attitűd,

„az amerikai leány, aki boldog, hogy a cég fagyaltját eheti“, egész természetihűséggel sikerült.

Valóban boldog voltam a 20 dollár és az icecream alapján és rövid napok mulva e boldogságom látható volt az összes csikágói reklámoszlopokon azzal az aláírással, hogy „Az igazi amerikai nő üde egészségét az X-féle icecreamnek köszönheti.

### A milliókra váltott mosoly

— Az összes konkurrens fagyalt- és parfégvárosok sárgaságot kaptak az irigységtől és özönével küldték címemre az „offerteket“. Én mind összegyűjtöttem őket és egy csomagban elküldtem az első rendelőknek.

Megértette a gyöngéd célzást és a következő fölvételekért már a 60 dollárt fizetett...

— A többi a hólabdarenyszer törvényei szerint következett. Mindenki belátta, hogy én és kizárólag én vagyok „az“ amerikai nő.

### És mi van a szíved?

Három kérdéssel merészkedtem a reklámkirálynőt zavarni: hogy hány dollárt keres évente? hogy hányan kérték meg három év alatt a kezét? és hogy nem akar-e sztár lenni Hollywoodban? Először az utolsó kérdésre felelte, hogy

— Nem akarok. Már háromszor kaptam ajánlatot Hollywoodból.

Nem akarok, mert többet keresek, mint a világsztárok bármelyike...

Hogy pontosan mennyit keresek, azt a pénztárnokomtól kell megkérdeznie, vagy az édesapámtól. Én nem tudom... A kezemet viszont számtalanszor kérik meg, de én nem fogadok senkit és nem magam olvasom a leveleket, amiket kapok, úgy, hogy erről sem adhatok közelebbi fölvilágosítást.

— Még az első időben történt, mikor nem volt annyi tapasztalatom, hogy a titkárom egy cowbyt jelentett be, mint látogatót. Mikor bebocsátották, ahogy volt, széles bőrnadrágban, revolveres övvel és óriás bőrkeztüükkel, térdreborult előttem s elmondotta, hogy hat hónap óta látja a fényképeimet, mint cigaretta-reklámot az egyetlen újságban, mely az ő messzinyugati ranch-éba eljut. Halálosan belélszeretett a fényképembe, nem nyugodott, míg meg nem tudta a címet és lévén ő a leggazdagabb birtokos az egész vidéken, abban a biztos tudatban keresett föl, hogy boldoggá tesz, ha feleségül vesz.

— Hallatlan munkámba került megértetni velem, hogy nem leszek a felesége



1614

Illatszert-, rizspor-, arcfesték-, hajviz-, harisny-, cipő-, ékszer- és cigarettagyárosok egymást taposták le, hogy megkapjanak egy-egy percre modellnek. A levelezésem gigantikus méreteket öltött. Sürgős szükségem lett egy jólfizetett titkárra, sőt rövid idő múlva egy másodikra is. Mindkettőt a rokonság állította, egy harmadik rokon lett a managerem, egy negyedik a pénztárosom és így tovább. Foglalkoztatom az egész dinasztit. Rooseveltet hasonlíthatatlanul kevesebben ismerik az Egyesült-Államokban, mint engem.

Soha egy lépést sem tehetek gyalog, mert összecseszülnek az emberek, hogy eleve-  
nen láthassanak.

— Évi átlagban 1250 különböző pózban állok, különböző cégeknek; különböző napi- és hetilapok 20 millió példányban hozzák minden nap a képeimet.

Minden héten 600.000 óriásplakáton ragasztanak ki engem az amerikai városok uccáin; egyedül a subway földalatti vonalain 300.000 példányban vagyok állandóan megörökítve; mosolyomat 125.000 naptár röpti a világra és egyedül a cigarettaskatulyákban 3 millió miniatűr példányban forgok közkézen és 500.000 puderesdoboz hirdeti arcom amerikai mivoltát...

— Elgondolhatja, hogy ez minő fáradságos foglalkozás. Van úgy, huszszor állok modellt egyetlen délután és három év óta nem volt egy szabad napom. Ne higgye, hogy reklámkirálynőnek lenni egyszerű dolog! Az amerikai nő, aki A-cég keztüjéért rajong, egész más arcot kell, hogy vágjon, mint az amerikai nő, aki boldogságát B-cég cigarettájában leli, vagy C-cég parfümjében. A cél mindig az, hogy a néző beleélje magát abba a boldogságba, amelyet fényképem a cigaretta szívása, vagy e keztü hordása fölött érez és rohanjon ugyanezt a cigarettát és ugyanezt a keztüüt megszerezni.

és egy egész láda fényképpel kellett megajándékoznom, hogy visszatartsam attól hogy a helyszínén föbe ne löjje magát.

Okultam az eseten és azóta titkáraim minden szerelmi vallomásra azt felelik nevemben, hogy távolról sem vagyok olyan szemrevaló, mint a fényképeim, hogy az arcom szörnyen ki van mázolja, a jobbszemem üvegéből van, a bal kancsal, a fogam mind hamis és halott breton leányok levágott haját hordom a fejemen.

— Ha valaha mégis férjhez megyek, akkor a Tüzföldre fogok nászutazni, hogy a férjemé lehessenek és minden elérhető rádióvilágra fogom hirdetni, hogy állítólagos szépségemet és amerikaiasságomat annak köszönhetem, hogy soha életemben nem szívtam az A-cég cigarettáit, nem hordtam a B-cég haristnyáit és nem élveztem a C-cég konzerveit.

Igen, ezt fogom tenni, ha egyszer szíveimből megszeretek valakit. Akkor nem leszek többé királynő, hacsak a férjemé nem és akkor — én fogok fizetni a fényképesnek, hogy fotografáljon le. Ez paradicsomi érzés lesz, annál is inkább, mert egész bizonyosan tudom, hogy attól kezdve nem fogom lefényképeztetni magamat többé soha...  
B. K.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

## Jól kezdődik a tavasz

— A jobb idők első hírnökei —

Az évszázadoknak éppen úgy, mint a napoknak meg vannak a maguk hírnökei, amelyek előre le-  
hetővé teszik, hogy megállapíthassuk: Szerencsések lesznek-e. Így már előre lehet körülbelül  
biztossággal tudni, vajjon a nyár meleg, az ős  
kellemes, tél pedig nehéz lesz-e. A tavasszal eddig  
még senki sem foglalkozott, mert közbeeső évszak-  
nak tekintették, amelyben a természet új életre kél,  
megújódik és épen csak hogy megcsillogtatja az  
újév várható örömeit.

De egy idő óta megváltoztak a dolgok. Mint  
ahogy a világon minden megváltozik, a tavasz is,  
amely eddig csak szép évszak volt, szép és sze-  
rencsés évszakká lett. Minthogy pedig azt mondot-  
tuk, hogy a jó előjeleket idejekorán megérezzük,  
íme a tavasz előjelei: Mintegy két héttel ezelőtt  
volt Bucarestiben, a Fundatia Regele Carol I. palo-  
tájában, az állami sorsjáték 4-ik osztályának a  
huzása.

Már az előző jelentésekből tudjuk, hogy egy  
szegény asszony: Sofica Georgescu, aki Bucaresti-  
ben Str. Vaselor 48. alatt lakik, az egyik 6 millió  
nyeremény negyedét nyerte. Georgescu Sofica  
földhöz ragadt szegény volt, düledező házában la-  
kott, míg az ura alig tudott valamit megkeresni  
azzal, hogy a targoncát tolta. Ugyezen a szeren-  
csés napon, amikor úgy látszik, hogy a szerencse  
teli kézzel szórta áldását az egész országra, egy  
Bucarestiben tanuló vidéki diák kerek egy milliót  
tett zsebre. Ugyanakkor, bármilyen hihetetlenül  
hangzik is, egy hölgy, Coca Atanasiu, aki Bucu-  
restiben a Str. Campuluiiban lakik, olyan szeren-  
csés volt, hogy egy másik 6 millió nyeremény ne-  
gyedét nyerte. Másfél millió manapság akkora ho-  
zomány, amelyet ritkán látni. Néhány nappal később  
megtudtuk, hogy Coca Atanasiu eljegyezte  
magát szíve választottjával. És a hasonló példák-  
nak egész sorát hozhatnók még fel. Véletlenül mind  
a három példa, amelyet hamarjába elmondottunk  
olvasóinknak, Bucarestiekről szól. De a vidéken a  
szerencse még bőkezűbb volt, mint a fővárosban. A  
hatmillió nyereményekből, amelyeknek mind ket-  
teje négy-négy negyed sorsjegyre esett, kettő Plo-  
estire, egy Constantára, egy Baltira jutott, míg  
négy Bucarestire. Amint látszik, a szerencse min-  
den várost felkeres. A kétmillió nyeremények, ame-  
lyekből ugyancsak kettő van, a falvakra és a vi-  
dékre jutottak. A sorsjegyek, amelyeket Bucoviná-  
ban, Cernautiban és környékén, valamint négy fa-  
luban, két ardeall és két munténiai faluban adtak  
el, szegény emberek birtokában volt.

Cernautiban a szerencse egy orvost is meglá-  
togatott, dr. Fuchst, aki azzal a millióval, amelyet  
nyert, modern klinikát akar létesíteni. Elfelejtettük  
megemlíteni, hogy Sofica Gheorgescu, a hatmillió  
nyeremény negyedének nyertese, elhatározta, hogy  
a nyert pénzből azon a helyen, ahol eddig lakott,  
öreg asszonyok otthonát építse fel.

A példák, amelyeket fentebb elég nagy számban  
soroltunk fel, világosan mutatják, hogy a ta-  
vasz előhírnökei ezúttal idejében jelentek meg és  
többet ígérnek, mint amennyit mándéig remél-  
tünk. Bátran állíthatjuk, hogy ezúttal a tavasz a  
szerencse előhírnöke volt. Gondoljon arra, hogy  
március 15-én lesz Bucarestiben az új sorsjáték  
első osztályának a huzása, amely minden hónap-  
ban, minden osztályban az óriási nyeremények tö-  
megét rejti magában a szép tavasz! Négy havi hu-  
zás lesz március 15-én az I-ső, április 15-én a II.,  
május 15-én a III. és június 15-én a IV. osztály  
huzása, a 200 millió nyereménnyel. Összesen négy  
hónap alatt 72319 nyereményt osztanak ki több  
mint 200 millió lei értékben.

Ezeknek az óriási összegeknek egy része az  
Öné lehet, ha van sorsjegye. Mert ne felejtse el,  
hogy sorsjegy nélkül senki sem nyerhet. Ha sors-  
jegy van a zsebében, úgy beszélhet a szerencséről  
Sorsjegy nélkül azonban csak áll és csodálkozik,  
hogy lehetnek mások szerencsések és boldogok...

## UJ KÖNYV

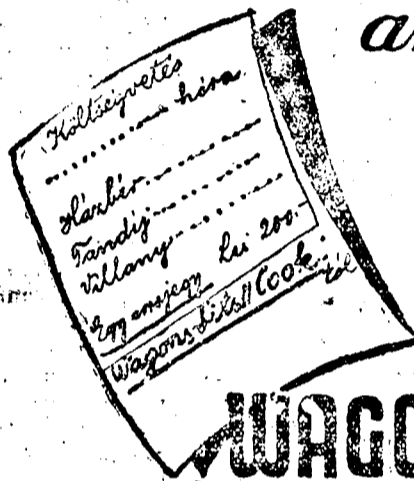
Mai Angol Dekameron. Az angol kiadásban meg-  
jelent külföldi irodalom vezéralakjainak remekműveiből  
összeállítva indult meg a Mai Külföldi Dekameron-  
sorozat legfrissebb magyar műfordítók közreműkö-  
désével. Kötetenként egy-egy nemzet tíz reprezentáns  
elbeszélője vonul fel azzal a műveivel, amelyet önmaga  
tart a legkülönbek. A kötetek élén a szerkesztők úsz-  
szefoglaló tanulmányai minden íróhoz. „Mai Angol De-  
kameron” díszes felkötésben 300 lei, tíz remek fény-  
képpel és autogrammal. Eddig megjelent a Francia,  
Amerikai, Német és Angol Dekameron. Hasonló kiál-  
tásban és hasonló áron. Kapható minden könyvkereske-  
desben, vagy Lepage-nál, Cluj Kérje a „Nyugat könyv-  
mek” jegyzékét.

# Mikor költségvetést csinál,

ne feledje  
a milliót.



nem azt amit elköltene, hanem  
azt a milliót  
amit nyerhet,  
ha



ÁLLAMI OSZTÁLY-  
SORSJEGYET

HUNGARIAN LOTS//COOK-NÁL

VESZ.

## SPORT KÖZLÖNY

### Megkezdődnek az előkészületek a májusi Balkán Kupa-mérkőzésekre

— Davila ezredes összehívja a válogató bizottságot —

Bucarestből jelentik: Miután mindössze  
10 hét választ el bennünket a május 15-én kez-  
dő Balkán Kupa küzdelmekről, amint azt  
már közöltük, megalakították a Balkán Kupa  
rendezőbizottságát. Ebben az FRFA vezető-  
egyeniségei Mario Gebauerrel az élen foglal-  
nak állást és Hatiganu, Urlatianu és Costescu  
agilitása garancia arra, hogy a bizottság min-  
den tekintetben kellőképpen megalapozza az  
idei Balkán Kupa technikai felépítését és zök-  
kenőmentesen bonyolítja le az idei kupaküz-  
delmeket.

Egyelőre annyit bizonyos, hogy Bulgária  
és Görögország csapatai jönnek.

Törökország részvételére a szövetségben  
csaknem bizonyosra számítanak és az opti-

mista szövetségi vezetők ebben a szellemben  
már meg is kezdték ténykedéseiket.

A Balkán Kupa előkészületeinek egyik  
legfontosabb teendője a válogatott csapat tö-  
kéletes előkészítése.

Davila ezredes a jövő hét folyamán össze-  
hívja a válogató bizottságot,

amelynek elnöke. A válogató-bizottsági ülésen  
megállapítják azt a programot, amellyel a  
válogatott együttest a kupamérkőzésre előké-  
szítik. A válogatottak előkészítő műsora pár-  
huzamosan fog haladni a nemzeti-bajnokság  
küzdelmeivel és semmiben sem keresztezi a  
nemzeti bajnokság sima lebonyolítását. A bi-  
zottság előreláthatóan keretet jelöl ki, amely-  
nek tagjai néhány közös edzéssel készülnek  
majd a Balkán Kupa mérkőzéseire.

O A nemzeti bajnokság vasárnapi mér-  
kőzésein első ízben működtek a titkos bíró-  
megfigyelők. Az ismeretlen megfigyelőknek  
sem a jelentéseit, sem a neveiket nem hozzák  
nyilvánosságra. A beérkezett jelentéseknek  
mindenesetre meg lesz a maguk következtet-  
ménye.

O Fedett sportcsarnok építését készítik  
elő a fővárosban. Egy belga vállalkozó akarja  
finanszírozni a sportcsarnok építését, amelyet  
hatezer ember befogadására terveznek.

O A zágrábi Gradjanski svájci turát bo-  
nyolít le. A zágrábi Gradjanski április hónap  
elején svájci turára indul és április 5-én, va-  
lamint husvét napján Svájcban bonyolít le  
mérkőzéseket.

O Auer izomhuzódása súlyos természetű.  
Az Újpest aradi csatárának, Auer Istvánnak  
sérülése egészen komoly és mint azt a vizgá-  
lat megállapította, krónikus húzódásról van  
szó, mellyel a játékos, ha megszokta, nyugod-  
tan játszhat, ennek ellenére azonban Auer  
szereplésére hosszú ideig nem számíthat az  
Újpest vezetősége.

O Magyar teniszszövetség meghívása Olasz-  
országba. Az olasz tenisz-szövetség több  
magyar teniszszövetőt hívott meg a tavaszi  
olasz versenyekre és pedig Góboryt Bordighe-  
rába és Sanremoba, Straub Eleket Sanremo-  
ba és Alessioba. A magyar női hölgyverseny-  
zők közül Sárkány Lillyt is meghívták a bro-  
digherai és sanremói versenyekre.



## A vasárnapi meccsek szövetségi küldöttei

A vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzésekre a központ kijelölte a szövetségi kiküldötteket az alábbiak személyeiben:

Aradon a CAO—Gloria-meccsen Szabó Miklós, Timisoarán az „U”—Ripensia-mérkőzésen Ionescu Silvan, Clujon a Victoria—Juventus-meccsen Miron Gh., Bucurestiben pedig az Unirea-Tricolor—Chinezul-mérkőzésen Stroescu dr. képviselik a szövetséget.

## Külföldi sporthírek

Tizenegy nemzet nevezett a Prágában március 12-én kezdődő hármass asztalitenisz csapat-világbajnokságra, amelyet eszerint két csoportban bonyolítanak le. A két csoport listavezetője Magyarország és Csehszlovákia lesz.

Gusztáv Adolf svéd királyi herceg, a svéd trónörökös legidősebb fia a berlini olimpiai játékokon a lovasmérkőzéseken indul.

Az olasz Barlassinát, a svájci Wütrichet és a prossniti csehnémet Kristet ajánlotta az MLSz a német szövetségnek a március 15-iki magyar-német mérkőzés vezetésére, akik közül a németek Krist mellett döntöttek.

Az USA jégkorci-csapata a brüsszeli Nordstern csapatával 1:1 arányban döntetlenül mérkőzött.

## Hát érdemes volt?

Londonból jelentik: A Manchester City körülbelül félmillió leinek megfelelő angol fontért átvette Dohertyt, az ir válogatott csatárát a Blackpoolettól. Az első eredmény A Blackpool 6:2 arányban megnyerte első mérkőzését Doherty nélkül, a Manchester City Dohertyvel együtt 3:1-re vesztett első meccsén.

O Sok a beteg a bucuresti-i CFR-ben. A bucuresti-i CFR játékosai közül többen hiányoztak a tegnapi tréningről. Ezek közül Te-peneag, Rosculet és Attila játékosok szereplésére hosszabb ideig nem számíthat a vasutasok vezetősége.

## Bérleti hírtelvény.

A Clubul Athletic Aradână (Aradi Atlétikai Club) sporttelepén levő büfféjének bérletére pályázatot hirdet. A pályázatban résztvenni óhajtok, kik megfelelő övédekkel rendelkeznek, ajánlataikat legkésőbb f. hó 20-ig este 8 óráig zárt borítékban a klub alelnök-igazgatójához, Holló István urhoz Str. 29 Decembrie 4. szám, benyújtani sziveskedjenek. A bérlet tartama 1936. április hó 1-től számított 1 év. A klub italmérsi engedéllyel rendelkezik. A klub elnöksége a benyújtott ajánlatoktól függetlenül határozhat a bérlet tekintetében. A bérletre vonatkozó felvilágosítások a fentl megadott cím alatt nyerhetők.

ELNÖKSÉG.

## Színház - Művészet

### Heti műsor:

Pénteken este 9 órakor: Az Ur katonái. Premier. Uj diszettek. Uj rendezés. Id. Szendrey Mihály fellépte.

Szombat este 9 órakor: Az Ur katonái. Másodsor.

Vasárnap 3 órakor: Nászut Bécsbe. Operettújdonosság.

Vasárnap 6 órakor: Az Ur katonái. Harmadsor.

— \* „Az Ur katonái” Egy az Isten! Mondja Em-met Lavery „Az Ur katonái” című színművében, melynek utolsó felvonásában megrázóan igazolja, hogy csoda sincs. „Nincsenek csodák. A legnagyobb csoda a hit. Hinni... hinni, ez a legnagyobb csoda” — mondja Péter Rektor, mielőtt örökalm-ra hunyja le szét. Az Ur katonái ma pénteken, holnap szombaton és vasárnap délután 6 órakor van műsoron. Az Ur katonái főszerepeit id. Szendrey Mihály mellett: Jávör Alfréd, Dálnoky István, Kozma Hugó, Székely Bálint, Tompa László, Kovács György és Géza, Szabó Gyula, míg a kis nyomorék Jimmyt Dálnoky Zoli játssza.

\* Vasárnap két operett és „Az Ur katonái” van műsoron. Nagyon érdekes a Magyar Színház vasárnapi műsora. Délután 3 órakor a „Nászut Bécsbe” című operettújdonosság, melynek főszerepeit Hienz Helly, Gábor Mara, ifj. Szendrey, Székely, Kun és Kovács, valamint V. Hegyi Lili játssza. Délután 6 órakor „Az Ur katonái”-nak van a harmadik és egyúttal első délutáni előadása. Este 9 órakor: „Egy görbe éjszaka” vigoperett kerül színre a premier szereplőivel.

## APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** Minden további szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### HÁZASSÁG

INTELLIGENS izr. urleány keresi hozzáillő középkorú ur ismeretségét házasság céljából. Leveleket „Segítőtárs” jelígre a kiadóba kér. 1104

### Komoly ajánlattal

rendelkező házasság közvetítők címüket adják le „Nősülnék” jelígre a kiadóhivatalban. 1102

### ALKALMAZÁS

Fizetőleányok felvetetnek. Krámer Rózsi kalapszalón, Bohus-palota, Strada V. Goldis 3. 1105

### LAKÁS

Str. D. Balassa 124. egyszobás lakás vízvezetékekkel, április elsejére kiadó. 1114

### VÉTEL ÉS ELADÁS

Uj rádiók 8+1 csöves, garanciával Lei 4500.— árban kaphatók. Kalmár József Arad, Str. Bratianu 1. 1089

ELADO egy darátó-malom 14 HP, petrolium-motorral. Str V. Paguba 60. 1095

Electromotorok 0,5 HP.-től felfelé, raktárral kaphatók. Kalmár József Arad, Str. Bratianu 1. 1090

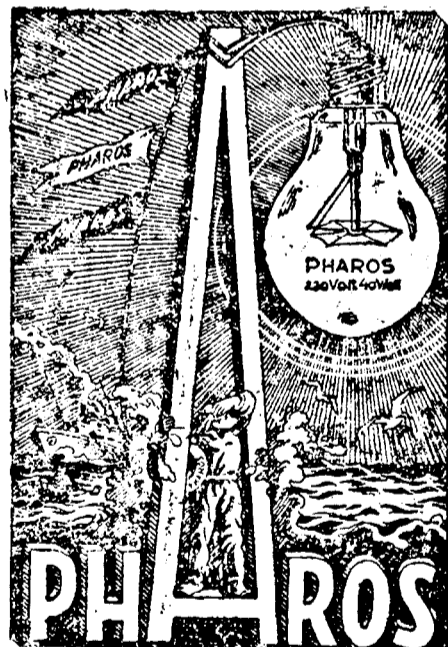
Látható írású írógépet és egy stráf-kocsit megvételre keresünk.

Bádogos műhely forgalmas helyen szerszámmal együtt azonnal eladó. Cím Ditchon Mártonné, Str. Ecaterina 2., Piața Catedrală sarok. 1091

KERTI LUGAS új állapotban eladó. Str. Cobuc 21., Wolf. 1107

## Pártoljuk az aradi ipart.

Minőség! Ár!



Minden jobb szaküzletben kapható. Vezérképviselő: CAROL HIRSCHMANN Arad, Str. Gheorghe Lazar 17. 1108

### INGATLAN

## 60.000 Leit jövedelmező

három uccára nyíló üzletes bérház, a zsidótempom köze ében, alkalmi áron 560.000 Leiert eladó.

Kizárólagos megbízott: Kiss Lajos „URANUL” ingatlan irodája, Strada Horia 2. szám, II. em. 1113

Hirdessen az 51 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

### KÜLÖNFÉLÉK

Ki vállalná két 6 éves gyermek elnevelését. Cím: S. C. von Schlatten, Strada Sava Raicu 78. 1109

Beraktározási raktárban olcsón beraktározható lakásberendezések, valamint eladási megbízásokat is vállalok. Eladó egy valódi futó perzsaszőnyeg, laborator un. Str. Moșae Nicoară 9—11 1085

Villany-szerelés és azok javítása Villany-műszerek és azok javítása Villanycsillárok és azok javítása Villany-gépek és azok javítása Villany-szerelési anyagok raktára **NAVRÁDI,** Arad Str. Metianu 982

## Rádióműsor

Romániai idoszámítás.

PÉNTEK, MÁRCIUS 6.

Bucuresti. 12.30: Hírek. Utána: zrmf. 6: Marci-zenekar. 7.15: Marci-zenekar. 8.35: Közvetítés az operaház-ból. 12: Rádiózenekar. 2-ig: Hemezek. Händel: Larghetto és lengyelke. Brahms: II. szimfónia. Wagner: Nürnbergi mesterdalnokok; nyitány. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Időszerű szemle. (Felolvasás.) 11.45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízelzőszolgálat. 1: Déli harangszó. 1.05: Vidák József és cigányzene. Közben kb. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 2.30: Országos Postászenekar. 3.40: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 5.40: A rádió diáktévéje. 5.45: Időjelzés, időjárásjelentés. hírek. 6: Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 6.30: Albrecht Altdorfer. Hoffmann Edit dr. előadása. 7: Sportközlemények. 7.10: Reisz Pál szalonötösének műsora. 7.55: A olasz tavasz. (Felolvasás.) 8.25: Gitár-est, 9.30: Hírek. 9.50: A rádió szalonzene. 11.10: Időjárásjelentés. 11.15: Az Ostende-kávész 24 tagú kis cigányzenekar muzsikál. 11.40-től: Kalmár Pál énekel, kíséri Toll Árpád. 12: Hanglemezek. Éj-jel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7.25—7.50: Györstaniolyam. 8.25—9: Egy magyar bujdosó Bostonban. Rédey Mária előadása. 10.25—11.10: Hanglemezek. 11.15—11.35: Hírek. — Bécs. 8: Ébresz-

tő. 8.25—9: Könnyű lemezek. 1: Könnyű zene. 6.30: Königsbrun Hela hegedűl. Temnitschka Ödön zongorázik. 8.50: Ünnepi hangverseny a bécsi emlékmű javára. 10: Az opera fuvóskamaraegyüttese. 11.10: Rádiózenekar. 12.15: Szórakoztató zene. 12.45—2: Bärzene. — Belgrad. 12: Rádiózenekar. 1: Fuvós katonazene. 5: Viadiv fuvolaművész játéka. 5.30: Gramofon. 7: Táncczene. 8.50: Herzog hegedűművész játéka. 11.20—12: Gramofon. — Deutschland-sender. 7.10: Reggeli hangverseny. 5: Délutáni zene. 8: Hangverseny. 9.10: Táncczene. 11.30: Leclair: Trió szonáta. 12: Táncczene. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 2.10: Könnyű zene. 9.35: Szórakoztató zene. 10: Szimfónikus hangverseny. Utána: Táncczene.

### SZOMBAT, MÁRCIUS 7.

Bucursti. 12.30: Hírek. Gramofon. 3: Hírek. 5: Stájeri óra. 6: Katonazene. 7.15: Rádiózenekar. 8: Hírek. 8.15: Nicolai: A windsori vig nök, nyitány. Borodin: Igon herceg táncai. 9.05: Jazz. 10.30: Vendéglői zene. 12: Mazzoi-zenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Pakots József elbeszéléseiből. (Felolvasás.) 11.45: Mit nézzünk meg? 12.10: Nemzetközi vízelzőszolgálat. 1: Déli harangszó. 1.05: Rendőr fuvószene. Közben kb. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 5.15: Hegedüs Lóránt meséi. Felolvasás Lenkey Hedvig. 5.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 6: Látogatás a műegyetemi Sportrepülők műhelyében. 6.45: A rádió szalonzene. 7.55: „Törökvilág Pesten és Budán”. Liber Endre polgármester előadása. 7.30: Operettelőadás a stúdióban. „Leányvásár.” 11: Magyar Imre és cigányzene-kara muzsikál. 12: Vajda Sándor—Pártos Ernő jazzzenekarának műsora. Éj-jel 1.05: Hírek. — Budapest II. 6—6.30: A Szociális Missziótársulat előadása. 7.25—7.55: A földmívelésügyi miniszterium mezőgazdasági felőrája. 8.30—8.55: A társadalom fizikusa. 9—10: Kamarazene. 10.05—10.25: Hírek. — Bécs. 8: Ébresztő. 10.20: Könnyű lemezek. 12.15: Szimfónikus lemezek. 1: Kip-nisc bariton lemezei. 4.40: A közúti vasutasok énekkara. 5.50: Népdalokat tanulunk. 6.20: Kivánságlemezek. 6.50: Az izlam dala. Egyiptomi és perzsa dalok lemezekkel. 8.10: Svéd Sándor dal- és áriaestje. 8.50: Egykor és most.